

HM 0 - Solo

HM 2 - Kombi

No. 70.001.00

Hobelmaschinen

Ersatzteilliste

D

Planing machine

Spare parts List

GB

Raboteuse

Liste de pieces de rechange

F

Piallatrice

Listino pezzi di ricambio

I

Vlak-vandiktebank

Onderdelenlijst

NL

Höylä

Varaosaluettelo

SF

Hyvelmaskin

Reservdelliste

S

Garlopa Desengrossadeira

Lista de peças

P

Hobelmaschinen HM 0 - Solo/HM 2 - Kombi

Zur einwandfreien und schnellen Bearbeitung einer Ersatzteilbestellung sind folgende Angaben notwendig:

1. Maschinentyp
2. Maschinen-Nummer
3. Bezeichnung und Bestell-Nummer des Ersatzteiles
4. Bei Ersatzbestellungen der elektr. Ausrüstung sind die Daten der Typenschilder von Motor und Schalter aufzuführen.
5. Die Stückzahl des gewünschten Ersatzteiles
6. Genaue Angaben über Adresse sowie Versandort

Inhalt	Seite
Gestell, Winkeltrieb	5
Dickentisch, -verstellung	7
Hobelwelle, Werkzeugspindel, Anbauvorrichtung	9
Vorschubgetriebe	13
Abrichttische, Hobelwellenschutz	17
Abrichtanschlag	21
Elektrische Ausrüstung	23
Tischverlängerung	27
Fahrvorrichtung	29
Werkzeuge	29
Sonderausrüstungen	31
Gestell	31
Hobelwellenschutz	31

Vlak-vandiktebank HM 0 - Solo/HM 2 - Kombi

Voor een onberispelijke en snelle uitvoering van uw bestelling van onderdelen zijn de volgende opgaven noodzakelijk:

1. type van de machine
2. nummer van de machine
3. Aanduiding, bestelnummer van het onderdeel
4. bij bestelling van onderdelen voor het elektrische gedeelte moet u de datum op het type-plaatje van de motor en schakelaar opgeven
5. het aantal van de gewenste onderdelen
6. juiste opgave van het adres en verzendwijze

Inhoud	Kant
onderstel, haakse overbrenging	5
vandikte-tafel, vandikte-verstelling	7
beitelas, aanvoerwalzen, werktuigspindel, tussenstuk, onderstel	9
tandwielset	13
vlaktafel, beitelasbeveiliging, model sufa	17
breedte-aanslag	21
elektrische uitrusting, ophanginrichting van de motor	23
tafelverlenging	27
transportinrichting	29
gereedschappen	29
speciale accessoires	31
onderstel	31
beitelasbeveiliging, model sufa	31

Planing machines HM 0 - Solo/HM 2 - Kombi

The following details are required to allow correct and fast processing of a spare parts order:

1. Machine type
2. Machine number
3. Description, Order number for spare part
4. When ordering spare parts for electric equipment, the date shown on the nameplate of motor and switch must be quoted
5. Quality of the required spare part
6. Exact details of address and type of despatch

Contents	Page
Base unit, angle drive	5
Thickening table - adjustment	7
Planing shaft, Tool spindle, attaching equipment	9
Feed drive	13
Surface planing tables, planing shaft guard	17
Surface planing fence	21
Electr. equipment, motor rocker	23
Table extension	27
Transport wheels	29
Tools	29
Special equipment	31
Base unit	31
Planing shaft guard	31

Höylä HM 0 - Solo/HM 2 - Kombi

Virheetöntä ja nopeaa varaosa toimitusta varten tarvitaan seuraavat tiedot:

1. koneen tyyppi
2. koneen numero
3. Merkki, varaosan numero
4. sähkölaitteiden varaosatilauksissa on mainittava moottorin ja kytkimen tyyppikilvessä olevat tiedot
5. varaosien toivottu määrä
6. tarkka osoite ja lähetystapa

Sisältö	Sivu
jalusta, kulmavaihde	5
tasohöylän pöytätaso-säätö	7
höylänkutteri, työkalun kiinnityskara	
Lisölaite	9
syöttölaite	13
oikohöylän pöytätaso, höylän kutterinsuojus	17
oikohöylän höyläysohjain	21
sähkölaitteet	23
pöytätason jatke	27
siirtopyörät	29
työkalut	29
erikoisvarusteet	31
jalusta	31
höylän kutterinsuojus	31

Raboteuse HM 0 - Solo/HM 2 - Kombi

Pour une execution precise et rapide de vos commandes de pieces detachees, les indications suivantes sont necessaires:

1. type de la machine
2. numero de la machine
3. Croquis, numero de commande de la piece de tachee
4. lors de la code de piexes de tachees de composant electrique il faut preciser les caracteristiques de la plaque moteur et de l'interrupteur
5. la quantite des pieces de tachees demandees
6. adresse et mode de transport exacts

Contenue	Page
bati, engrenage d'angles	5
epaisseur de la table, - de reglage	7
arbre porte outils	
jeu d'outillage, notice de montage	9
systeme d'entraînement	13
table d'egaux, protecteur porte d'outils	17
butee de degauchissage	21
composant electrique, moteur a bsacule	23
rallonge de table	27
dispositif de roues	29
outils	29
accessoires en option	31
bati	31
protecteur porte outils	31

Hyvelmaskin HM 0 - Solo/HM 2 - Kombi

For att felritt och snabbt kunna bearbeta en reservdelsbeställning, är följande uppgifter nödvändiga:

1. maskintyp
2. maskinnummer
3. Beteckning, reservdelens beställningsnummer
4. vid reservdelsbeställningar av elektr. utrustning bär uppgifterna på motor och strömbrytarens skyltar anges
5. antalet skadade reservdelar
6. exakt adress och försändelsesmått

Innehåll	Sida
ställning, vinkeldrift	5
planhyvelbord, -inställning	7
hyvelkutter, verktygsspindel, tillägsanordning	9
matningsmekanism	13
rikthyvelbord, hyvelkutterskydd	17
rikthyvelanslag	21
elektr. utrustning	23
bordsförlängning	27
förflyttningshjul	29
verktyg	29
specialutrustning	31
ställning	31
hyvelkutterskydd	31

Piallatrice HM 0 - Solo/HM 2 - Kombi

Per un perfetto e sollecito svolgimento di un'ordinazione di pezzi di ricambio, occorrono i seguenti dati:

1. tipo macchina
2. numero di macchina
3. Denominazione, numero d'ordinazione del pezzo di ricambio
4. per ordinazioni sull'impianto elettrico occorrono i dati sull'etichetta del motore e dell'interruttore
5. la quantità desiderata dei pezzi di ricambio
6. l'indirizzo preciso e le condizioni speciali

Indice	Pagina
Telaio, trazione angolare	5
Regolazione tavolo spessore	7
Albero pialla, rulli avanzamento	9
Fuso porta utensili, dispositivo d'applicazione	9
Cambio d'avanzamento	13
Tavoli pialla a filo, riparo albero pialla	17
Arresto piallatura a filo	21
Impianto elettrico, bilanciere motore	23
Prolunga tavolo	27
Dispositivo di movimento	29
Utensili	29
Accessori speciali	31
Telaio	31
riparo albero pialla	31

Garlopa Desengrossadeira HM 0 - Solo/HM 2 - Kombi

Além correcto e rápidamente serviço es necessário las seguintes indicações:

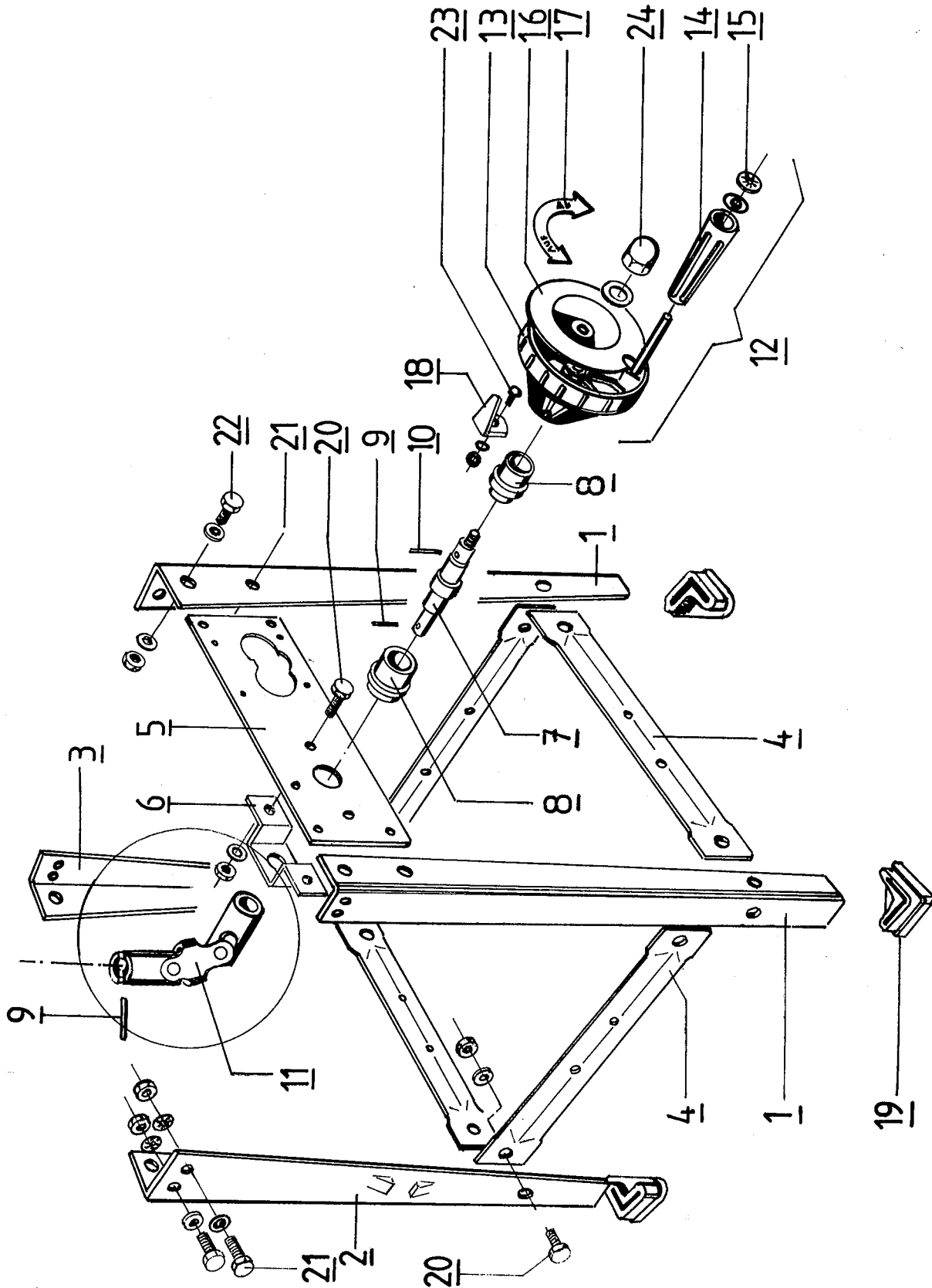
1. Tipo de máquina
2. Número de máquina
3. Designação é Nr. de articulo da lista de peças
4. Pedidos de peças eléctricas dar el tipo de motor é comutador
5. Número de peças
6. Pormenores da direcção é lugar de expedição

Conteúdo	Página
Base de máquina, ángulo de transmissão	5
Fingimento da mesa de desengrosso	7
Transmissão de dispositivo, adaptadores universais de montagem, porta lâminas	9
Engrenagem de avanço	13
Mesa de plaina, segurança de porta lâminas	17
Paralela inclinável	21
Equipo eléctrico	23
Prolongamento da mesa da plaina	27
Carro articulado	29
Ferramentas	29
Accesorios especiales	31
Base de máquina	31
Segurança de porta lâminas	31

No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

Gestell, Winkeltrieb - Base unit, angle drive - bati, engrenage d'angles -
Telaio, trazione angolare - onderstel, haakse overbrenging - jalusta, kulmavaihde - ställning,
vinkeldrift - Base de máquina, ángulo de transmissão



No. 70.001.00**HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi**

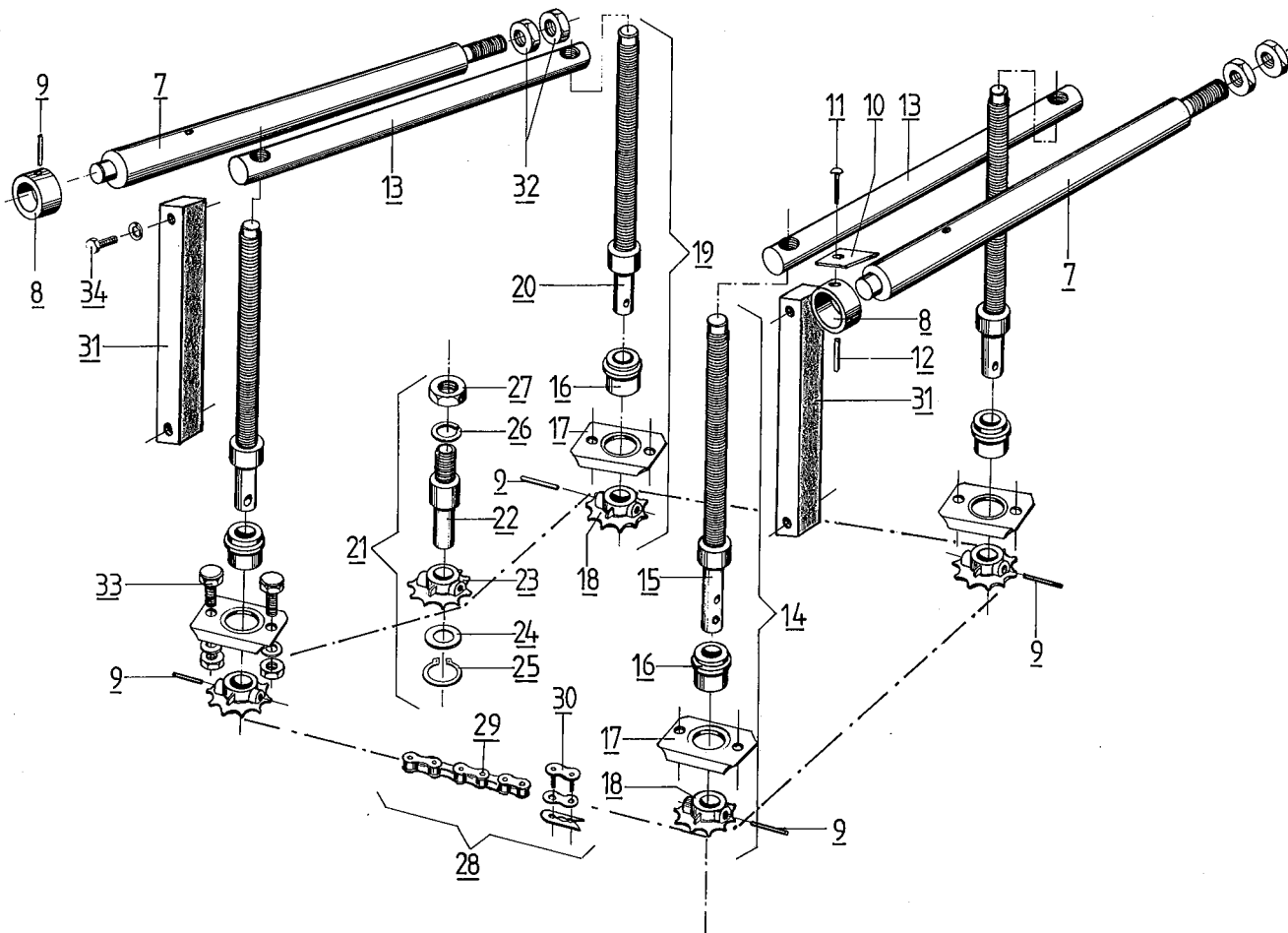
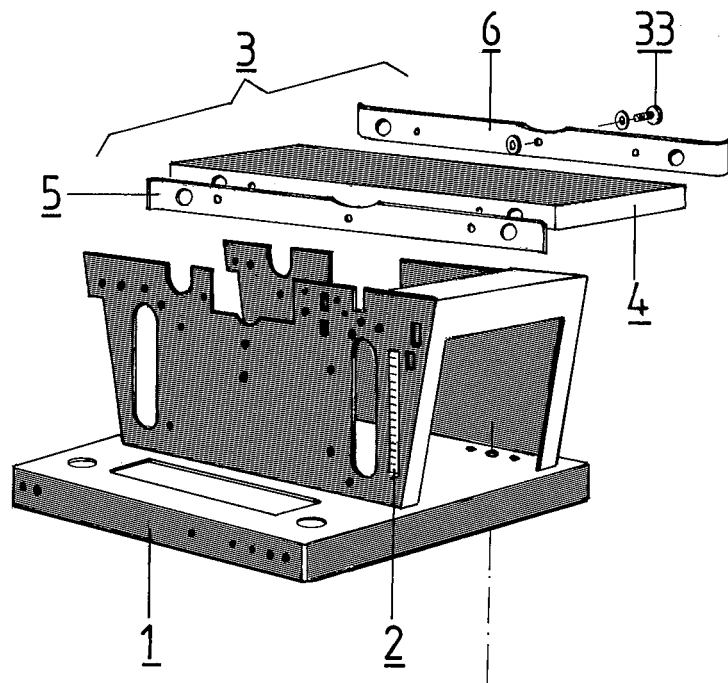
Gestell, Winkeltrieb – Base unit, angle drive – bati, engrenage d'angles –
 Telaio, trazione angolare – onderstel, haakse overbrenging – jalusta, kulmavaihde – ställning,
 vinkeldrift – Base de máquina, ángulo de transmissão

HM 0 - Solo		HM 2 - Kombi				
Teil Part Pieze Pezzo Gedeelte Osa Del Peças	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição	DIN Bemerkung Remarks Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação
1	Gestellfuß	6100 1006	Gestellfuß	6100 1006		
2			Gestellfuß	6200 1007		
3	Gestellfuß	6200 1011	Gestellfuß	6200 1011		
4	Querstrebe	6100 1104	Querstrebe	6100 1104		
5	Winkeltriebplatte	6200 2101	Winkeltriebplatte	6200 2101		
6	Winkeltriebbügel	6200 2102	Winkeltriebbügel	6200 2102		
7	Triebwelle	6200 2103	Triebwelle	6200 2103		
8	Lagerbuchse	6100 2103	Lagerbuchse	6100 2103		
9	Knebelkerbstifte	0114 7513	Knebelkerbstifte	0114 7513	4 x 20	1475
10	Spiral-Spannhülse	0173 4329	Spiral-Spannhülse	0173 4329	4 x 26	7343
11	Wellengelenk	6200 2104	Wellengelenk	6200 2104		
12	Handrad kpl. <i>Stensu</i>	6200 3200	Handrad kpl.	6200 3200	<i>5220 25 d1</i>	
13	Handrad	6100 3204	Handrad	6100 3204		
14	Handgriff	6100 3206	Handgriff	6100 3206		
15	bl. Scheibe	0214 4004	bl. Scheibe	0214 4004	6	1440
15	Starlock o. Kappe	0500 3409	Starlock o. Kappe	0500 3409		
16	Handradteller	6200 3219	Handradteller	6200 3219		
17	Drehrichtungsaufkleber	6200 3220	Drehrichtungsaufkleber	6200 3220		
18	Zeiger für Handrad	6200 2105	Zeiger für Handrad	6200 2105		
19	Fußplatte	6100 1009	Fußplatte	6100 1009		
20	Sechskantschraube	0206 0123	Sechskantschraube	0206 0123	M 8 x 16	601
20	Sechskantmutter	0205 5503	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555
20	Federring	0201 2707	Federring	0201 2707	A 8	127
21	Sechskantschraube	0469 0001	Sechskantschraube	0469 0001	M 8 x 16Z1	933
21	Sechskantmutter	0205 5503	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555
21	bl. Scheibe	0214 4005	bl. Scheibe	0214 4005	8	1440
22	Sechskantschraube	0469 0002	Sechskantschraube	0469 0002	M 8 x 20Z1	933
22	Sechskantmutter	0205 5503	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555
22	bl. Scheibe	0214 4005	bl. Scheibe	0214 4005	8	1440
23	Sechskantschraube	0209 3345	Sechskantschraube	0209 3345	M 6 x 12	933
23	Sechskantmutter	0205 5502	Sechskantmutter	0205 5502	M 6	555
23	Federring	0201 2705	Federring	0201 2705	A 6	127
24	Hutmutter	0215 8704	Hutmutter	0215 8704	M 8	1587
24	Fächerscheibe	0267 9809	Fächerscheibe	0267 9809	A 8,4	6798

No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

Dickentisch, -verstellung – Thicknessing table-adjustment – epaisseur de la table, - de reglage –
Regolazione tavolo spessore – vandikte-tafel, vandikte-verstelling – tashøylän pöytätaso, -säätö
- planhyvelbord, inställning – Fingimento da mesa de desengrosso



No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

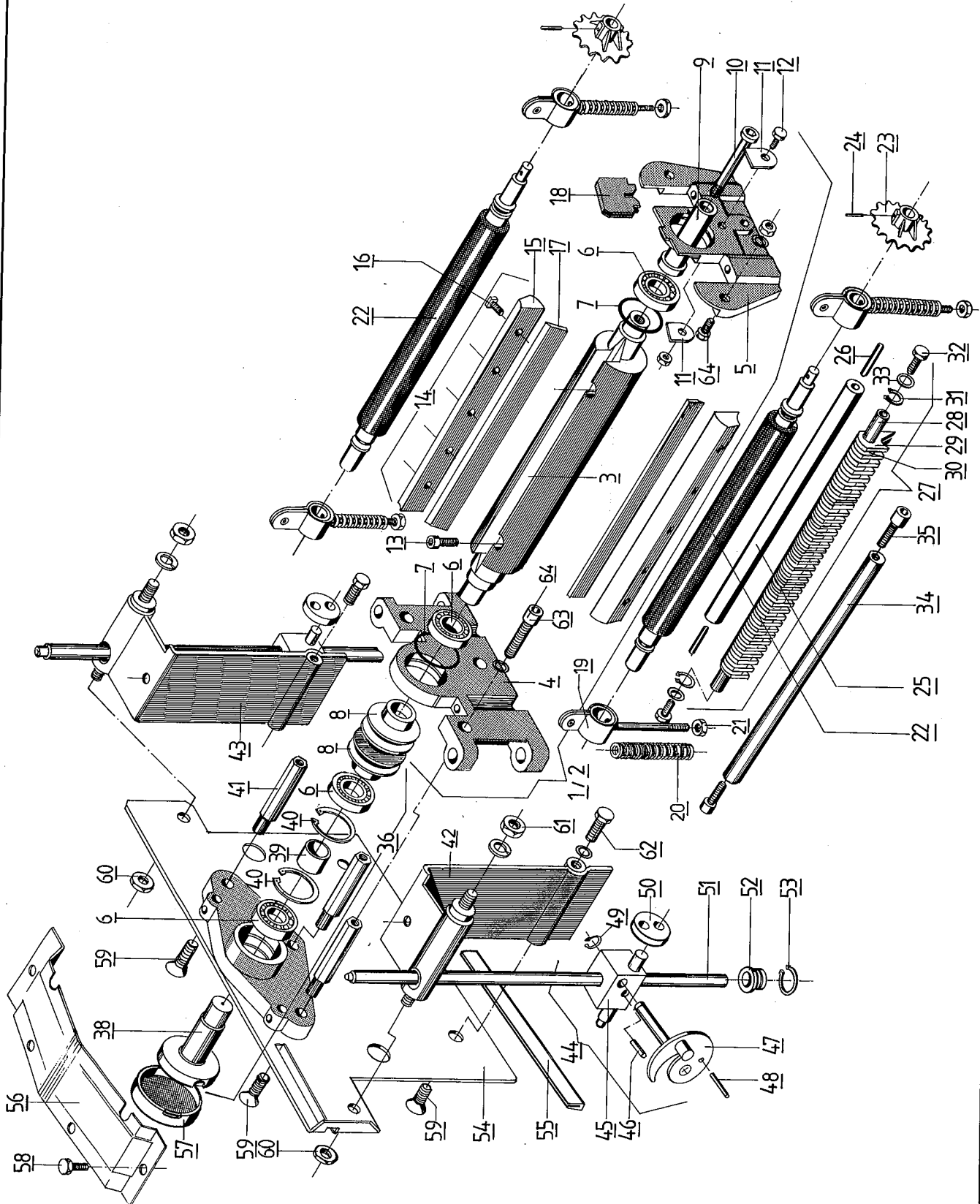
**Dickentisch, -verstellung – Thicknessing table-adjustment – epaisseur de la table, - de réglage –
Regolazione tavolo spessore – vandikte-tafel, vandikte-verstelling – tasohöylän pöytätaaso, -säätö
– planhyvelbord, inställning – Fingimento da mesa de desengrosso**

	HM 0 - Solo		HM 2 - Kombi			
Teil Part Piece Pezzo Gedeelte Osa Del Peças	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medicão	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação
1	Gestell	7100 1100	Gestell	6200 1100		
2	Klebeskala	6100 2815	Klebeskala	6100 2815	140 mm	
3	Dickentisch kpl.	6100 2600	Dickentisch kpl.	6100 2600		
4	Dickentisch	6100 2700	Dickentisch	6100 2700		
5	Seitenanschlag	6100 2608	Seitenanschlag	6100 2608		
6	Seitenanschlag	6100 2609	Seitenanschlag	6100 2609		
7	Führungssachse	7100 2811	Führungssachse	6100 2811		
8	Distanzbuchse	6100 2812	Distanzbuchse	6100 2812		
9	Spiral-Spannhülse	0173 4329	Spiral-Spannhülse	0173 4329	4 x 26	7343
10	Zeiger	6100 2813	Zeiger	6100 2813		
11	Halbrundkerbnagel	0114 7611	Halbrundkerbbagel	0114 7611	4 x 12	1476
12	Spannhülse	0114 8103	Spannhülse	0114 8103	4 x 12	1481
13	Spindelmutterbolzen	6100 2610	Spindelmutterbolzen	6100 2610		
14	Spindel lg. kpl.	6200 2200	Spindel lg. kpl.	6200 2200		
15	Spindel lg.	6200 2300	Spindel lg.	6200 2300		
16	Lagerbuchse	6100 2103	Lagerbuchse	6100 2103		
17	Halteflasche	6100 2205	Halteflasche	6100 2205		
18	Kettenrad	6100 2204	Kettenrad	6100 2204		
19	Spindel kurz, kpl.	6100 2400	Spindel kurz, kpl.	6100 2400		
20	Spindel kurz	6100 2500	Spindel kurz	6100 2500		
21	Kettenspannrad kpl.	6100 3300	Kettenspannrad kpl.	6100 3300		
22	Lagerbundbolzen	6100 3308	Lagerbundbolzen	6100 3308		
23	Kettenrad	6100 3307	Kettenrad	6100 3307	z – 10	
24	bl. Scheibe	0214 4006	bl. Scheibe	0214 4006	10	1440
25	Seeger Greifring	0500 3113	Seeger Greifring	0500 3113	G 10 x 1,2	
26	bl. Scheibe	0214 4005	bl. Scheibe	0214 4005	8	1440
27	Sechskantmutter	0205 5503	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555
28	Einfach-Rollenkette kpl.	0501 1125	Einfach-Rollenkette kpl.	0501 1125	½ x ⅛ Zoll	8180
29	Einfach-Rollenkette	0501 1025	Einfach-Rollenkette	0501 1025	½ x ⅛ Zoll	8180
30	Verschlußglied	0501 0101	Verschlußglied	0501 0101	½ x ⅛ Zoll	8180
31	Führungseisen	6100 2814	Führungseisen	6100 2814		
32	Sechskantmutter	0205 5505	Sechskantmutter	0205 5505	M 12	555
33	Sechskantschraube	0206 0123	Sechskantschraube	0206 0123	M 8 x 16	601
	Sechskantmutter	0205 5503	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555
	Federring	0201 2707	Federring	0201 2707	A 8	127
34	Sechskantschraube	0206 0123	Sechskantschraube	0206 0123	M 6 x 16	601
	Federring	0201 2705	Federring	0201 2705	A 6	127

No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

Hobelwelle, Werkzeugspindel, Anbauvorrichtung – Planing shaft, Tool spindle, attaching equipment – arbre porte outils, jeu d'outillage, notice de montage – Albero piassa, rulli avanzamento, Fuso porta utensili, dispositivo d'applicazione – beitelas, aanvoerwalzen, werktuigspindel, tussenstuk – høylänkutteri, työkälun kiinnityskara, Lisölaite – Transmissão de dispositivo, adaptadores universais de montagem, porta láminas



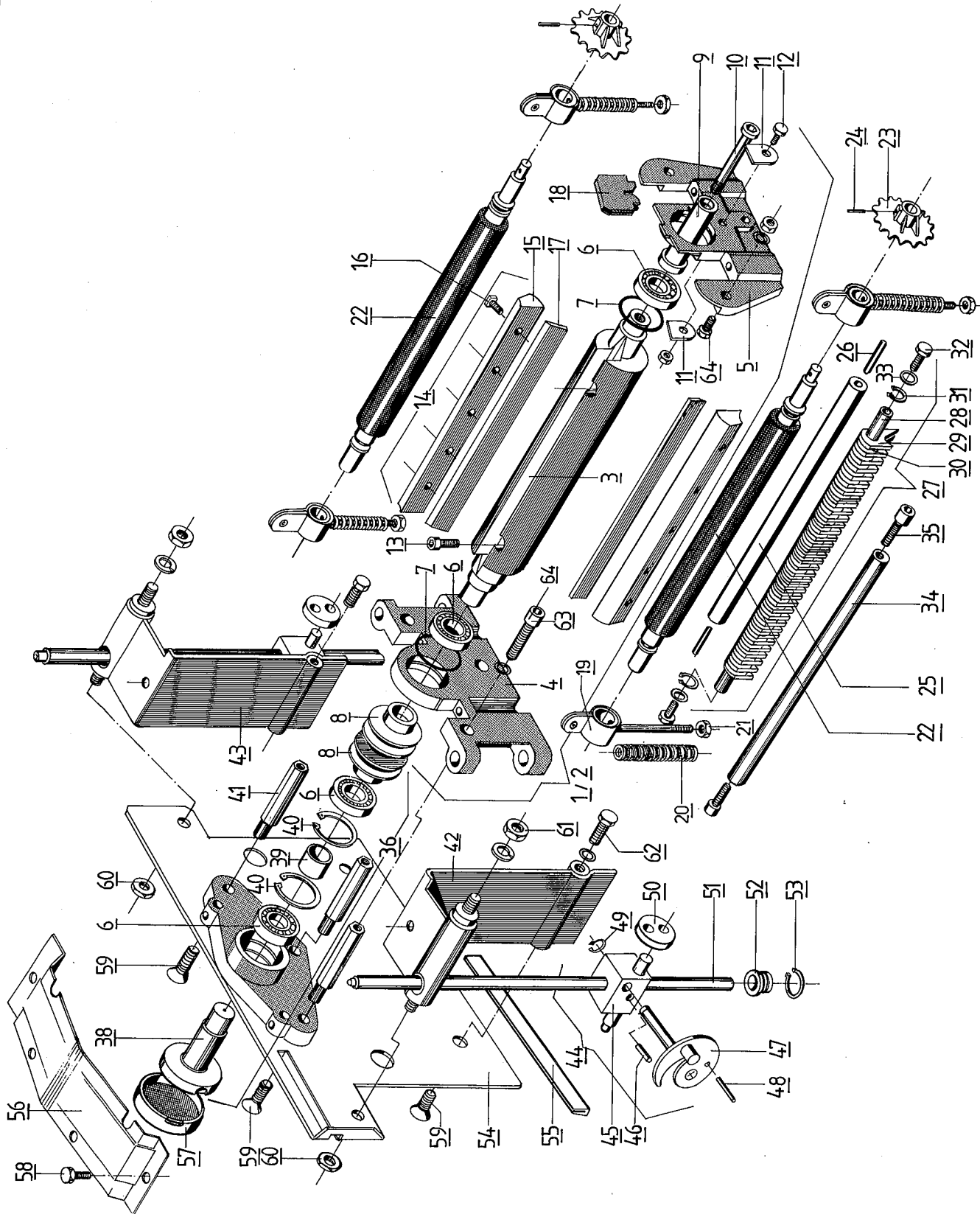
No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

Hobelwelle, Werkzeugspindel, Anbauvorrichtung – Planing shaft, Tool spindle, attaching equipment – arbre porte outils, jeu d'outillage, notice de montage – Albero pialla, rulli avanzamento, Fuso porta utensili, dispositivi d'applicazione – beitelas, aanvoerwalzen, werktuigspindel, tussenstuk – høylänkutteri, tyøkalun kiinnityskara, Lisölaite – Transmissão de dispositivo, adaptadores universais de montagem, porta láminas

	HM 0 - Solo		HM 2 - Kombi			
Teil Part Piece Pezzo Gedeelte Osa Del Peças	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação
1	Hobelwelle kpl.	7200 4100	Hobelwelle kpl.	6200 4000		
2	Hobelwelle mo.	6200 4100	Hobelwelle mo.	6200 4100		
3	Hobelwelle	6200 4101	Hobelwelle	6200 4101		
4	Lagerschild-A-Seite	6100 4105	Lagerschild-A-Seite	6100 4105		
5	Lagerschild-B-Seite	6200 4106	Lagerschild-B-Seite	6200 4106		
6	Rillenkugellager	0640 6005	Rillenkugellager	0640 6005	6005 2RS	
7	O-Ring	0500 4201	O-Ring	0500 4201	∅ 47 x 4	
8	Keilriemenscheibe	6200 4202	Keilriemenscheibe	6200 4102		
9	Vorschubriemenscheibe	6200 5115	Vorschubriemenscheibe	6200 5115		
10	Zylinderschraube	0109 1258	Zylinderschraube	0109 1258	M 8 x 75	912
11	Befestigungslappen	6100 4033	Befestigungslappen	6100 4033		
12	Sechskantschraube	0106 0110	Sechskantschraube	0106 0110	M 6 x 20	601
	Sechskantmutter	0105 5502	Sechskantmutter	0105 5502	M 6	555
13	Zylinderschraube	0309 1224	Zylinderschraube	0309 1224	M 6 x 12 8,8	912
14	Keilleiste kpl.	6200 4500	Keilleiste kpl.	6200 4500		
15	Keilleiste	6200 4103	Keilleiste	6200 4103		
16	Vierkantschraube	6200 4117	Vierkantschraube	6200 4117		
17	Hobelmesser	6200 4134	Hobelmesser	6200 4134		
18	Späneschutz	6200 4018	Späneschutz	6200 4018		
19	Lagerlasche	6100 4300	Lagerlasche	6100 4300		
20	Druckfeder	6100 4312	Druckfeder	6100 4312	∅ 1,8	
20	Druckfeder	6100 4313	Druckfeder	6100 4313	∅ 2,2	
21	Sechskantmutter	0205 5502	Sechskantmutter	0205 5502	M 6	
22	Vorschubwalze gummiert	6200 4620	Vorschubwalze gummiert	6200 4620		
23	Kettenrad	6200 4209	Kettenrad	6200 4209	z - 14	
24	Spiral-Spannstift	0173 4329	Spiral-Spannstift	0173 4329	4 x 26	7343
25	Querstange	6100 1005	Querstange	6100 1005		
26	Spiral-Spannstifte	0173 4358	Spiral-Spannstifte	0173 4358	6 x 16	7343
27	Sicherungsachse kpl.	6100 3100	Sicherungsachse kpl.	6100 3100		
28	Sicherungsachse	6100 3102	Sicherungsachse	6100 3102		
29	Sicherungseisen	6100 3101	Sicherungseisen	6100 3101		
30	Scheibe	0201 2507	Scheibe	0201 2507	A 105	125
31	Seeger-Greifgriff	0500 3113	Seeger-Greifgriff	0500 3113	G 10 x 1,2	
32	Sechskantschraube	0205 5810	Sechskantschraube	0205 5810	M 6 x 16	558
33	Federring	0201 2705	Federring	0201 2705	A 6	127
34	Anschlagwelle	6100 3103	Anschlagwelle	6100 3103		
35	Zylinderschraube	0409 1223	Zylinderschraube	0409 1223	M 6 x 20	912
36			Werkzeugspindel kpl.	6200 4400		
37			Lagergehäuse	6200 4410		

Hobelwelle, Werkzeugspindel, Anbauvorrichtung – Planing shaft, Tool spindle, attaching equipment – arbre porte outils, jeu d'outillage, notice de montage – Albero pialla, rulli avanzamento, Fuso porta utensili, dispositivo d'applicazione – beitelas, aanvoerwalzen, werktuigspindel, tussenstuk – høylänkutteri, tøkjalun kiinnityskara, Lisölaite – Transmissão de dispositivo, adaptadores universais de montagem, porta lâminas



No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

Hobelwelle, Werkzeugspindel, Anbauvorrichtung – Planing shaft, Tool spindle, attaching equipment – arbre porte outils, jeu d'outillage, notice de montage – Albero piassa, rulli avanzamento, Fuso porta utensili, dispositivo d'applicazione – beitelas, aanvoerwalzen, werktuigspindel, tussenstuk – høylänkutteri, työkälun kiinnityskara, Lisölaite – Transmissão de dispositivo, adaptadores universais de montagem, porta láminas

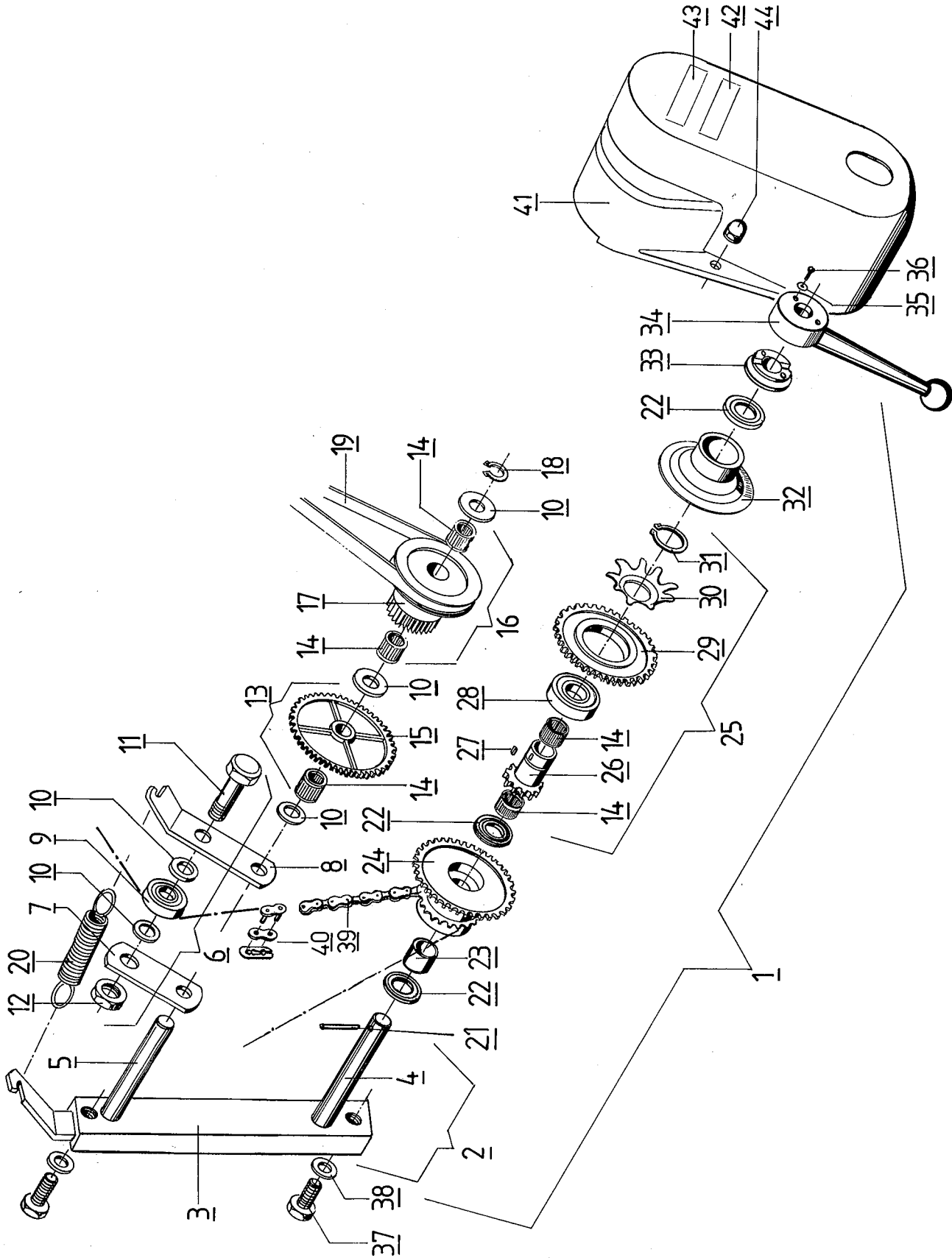
	HM 0 - Solo		HM 2 - Kombi			
Teil Part Piece Pezzo Gedeelte Osa Del Peças	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação
38			Lagerstummel	6200 4411		
39			Distanzbuchse	6200 4412		
40			Seegering	0104 7240	1 47 x 1,75	472
41			Distanzbolzen	6200 4413		
42			Einsteckauge re.	6100 4900		
43			Einsteckauge li.	6100 4800		
44			Mitnehmer li. kpl.	6010 1100		
			Mitnehmer re. kpl.	6010 1300		
45			Mitnehmer li.	6010 1200		
			Mitnehmer re.	6010 1400		
46			Gewindestift	0409 1640	AM 8 x 10	916
47			Verriegelungsscheibe li. kpl.	6010 1500		
			Verriegelungsscheibe re. kpl.	6010 1600		
48			Spannhülse	0114 8105	4 x 16	1481
49			Sicherungsscheibe	0267 9909	RS 6	
50			Gelenkscheibe	6010 1010		
51			Hebebolzen	6010 1101		
52			Lagerbuchse	6010 1109		
53			Seegerring	0104 7119	A 22 x 1,2	471
54			Frontblech	6200 4414		
55			Abschlußleiste	6100 4032		
56			Abdeckblech	6200 4415		
57			Schutzdeckel	6200 4416		
58			Sechskantschraube	0206 0109	M 6 x 16	601
59			Senkschraube	0279 9132	M 8 x 16	7991
60			Flache Sechskantmutter	0204 3905	M 8	439
61			Sechskantmutter	0205 5504	M 10	555
			bl. Scheibe	0205 5506	A 10	1440
62			Sechskantschraube	0206 0123	M 8 x 16	601
			bl. Scheibe	0124 4005	8	1440
63			Zylinderschraube	0409 1243	M 8 x 30 8,8	912
			bl. Scheibe	0214 4005	8	1440
64	Sechskantschraube	0206 0125	Sechskantschraube	0206 0125	M 8 x 25	601
	Sechskantmutter	0205 5503	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555
	bl. Scheibe	0214 4005	bl. Scheibe	0214 4005	A 8	1440

No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

bis Dez. 1984

Vorschubgetriebe - Feed drive - système d'entraînement - Cambio d'avanzamento - tandwielset
- syöttölaite - matningsmekanism - Engrenagem de avanço



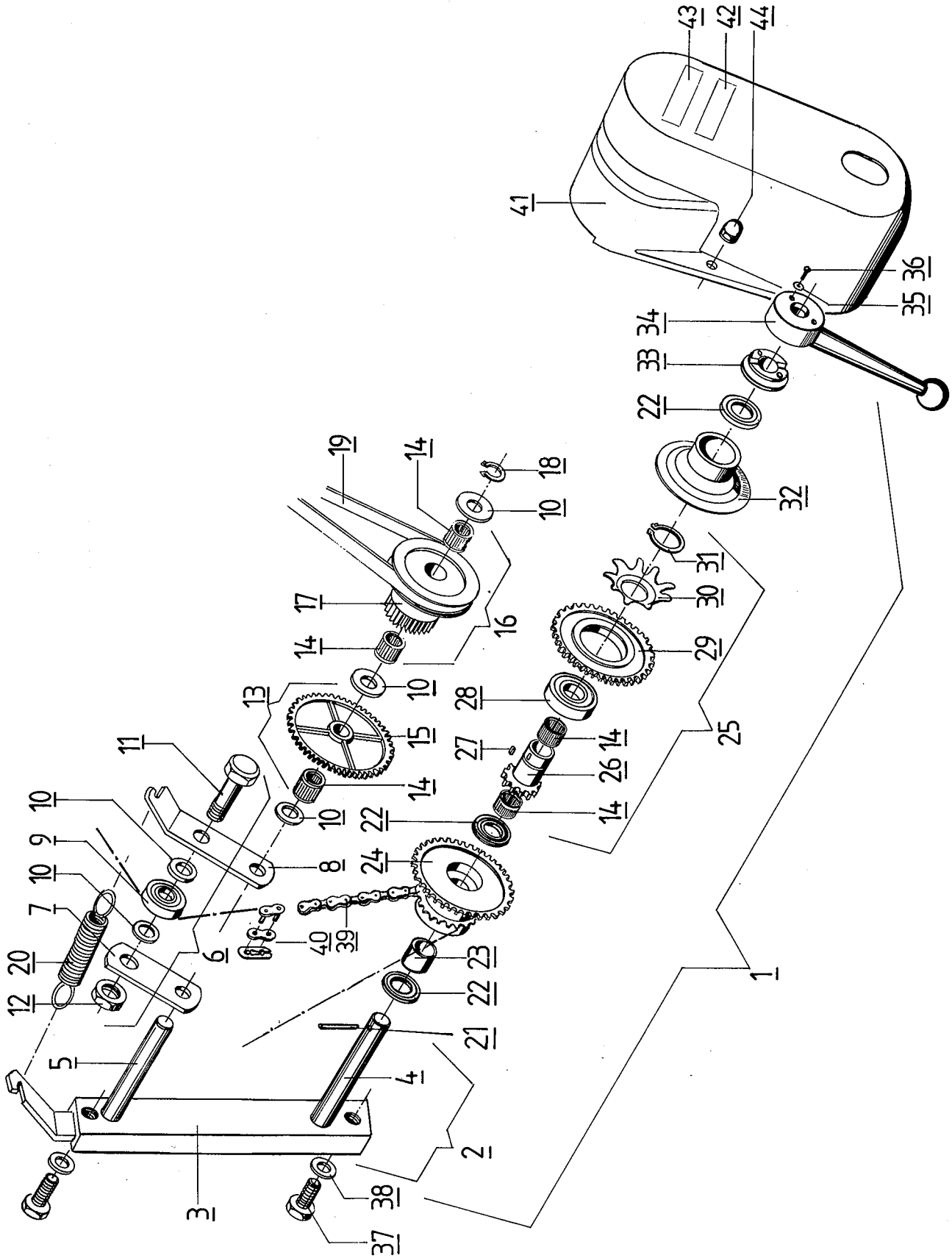
No. 70.001.00		HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi			bis Dez. 1984	
Vorschubgetriebe – Feed drive – systeme d'entraînement – Cambio d'avanzamento – tandwielset – syöttölaite – matningsmekanism – Engrenagem de avanço						
	HM 0 - Solo		HM 2 - Kombi			
Teil Part Piece Pezzo Gedeelte Osa Del Peças	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação
1	Getriebe	6200 5200	Getriebe	6200 5200		
2	Getriebeplatte m. B.	6200 5300	Getriebeplatte m. B.	6200 5300		
3	Getriebeplatte	6200 5400	Getriebeplatte	6200 5400		
4	Abtriebsbolzen	6200 5303	Abtriebsbolzen	6200 5303		
5	Antriebsbolzen	6200 5302	Antriebsbolzen	6200 5302		
6	Kettenspannhebel	6100 4700	Kettenspannhebel	6100 4700		
7	Lasche kurz	6100 4721	Lasche kurz	6100 4721		
8	Lasche mittel	6100 4722	Lasche mittel	6100 4722		
9	Rillenkugellager	0620 6000	Rillenkugellager	0620 6000	6000 2 Z	
10	Scheibe	0214 4006	Scheibe	0214 4006	10	1440
11	Sechskantschraube	0206 0141	Sechskantschraube	0206 0141	M 10 x 25	601
12	Sechskantmutter	0209 3602	Sechskantmutter	0209 3602	M 10	936
13	Stirnradpaar kpl.	6100 4600	Stirnradpaar kpl.	6100 4600		
14	Nadelhülse	0600 1412	Nadelhülse	0600 1412	101412	
15	Stirnradpaar	6100 4619	Stirnradpaar	6100 4619		
16	Antriebspaar kpl.	6200 5500	Antriebspaar kpl.	6200 5500		
17	Antriebspaar	6200 5504	Antriebspaar	6200 5504		
18	Seegerring	0104 7107	Seegerring	0104 7107	A 10 x 1,0	471
19	Flachriemen	0501 2111	Flachriemen	0501 2111	8 x 340	
20	Zugfeder	6100 4724	Zugfeder	6100 4724		
21	Kupplungsstift	6200 5213	Kupplungsstift	6200 5213		
22	Axialkugellager	0605 1101	Axialkugellager	0605 1101	51101	
23	Glycodur-Gleitlager	0671 0101	Glycodur-Gleitlager	0671 0101		
24	Abtriebspaar	6200 5206	Abtriebspaar	6200 5206		
25	Kupplungsblock	6200 5600	Kupplungsblock	6200 5600		
26	Kupplungsritzel	6200 5607	Kupplungsritzel	6200 5607		
27	Paßfeder	0168 8598	Paßfeder	0168 8598	A 4 x 4 x 8	6885
28	Rillenkugellager	0620 5608	Rillenkugellager	0620 6004	6004 2 Z	
29	Kupplungsstirnrad	6200 5609	Kupplungsstirnrad	6200 5608		
30	Fächerfeder	6200 5609	Fächerfeder	6200 5609		
31	Seegerring	0104 7117	Seegerring	0104 7117	A 20 x 1,2	471
32	Kupplungsteller kpl.	6200 5700	Kupplungsteller kpl.	6200 5700		
33	Kupplungsscheibe	6200 5212	Kupplungsscheibe	6200 5212		
34	Schalthebel	6200 5214	Schalthebel	6200 5214		
35	bl. Scheibe	0214 4002	bl. Scheibe	0214 4002	4	1440
36	Zylinderschraube	0409 1201	Zylinderschraube	0409 1201	M 4 x 16	8.8/912
37	Sechskantschraube	0206 0124	Sechskantschraube	0206 0124	M 8 x 20	601
38	Federring	0201 2707	Federring	0201 2707	A 8	127
39	Rollenkette	0501 1014	Rollenkette	0501 1014	½ x ⅛ Zoll	8180

No. 70.001.00

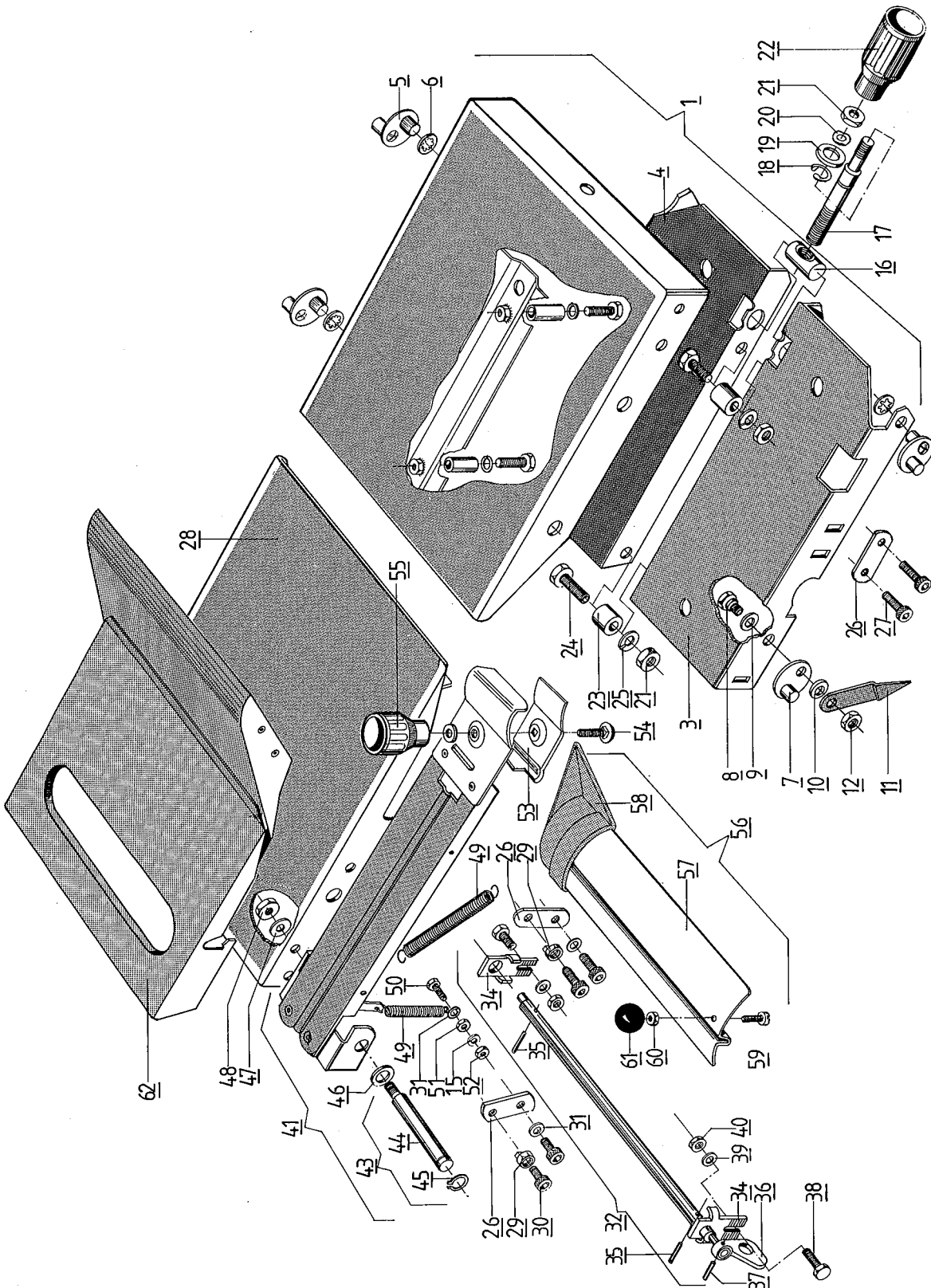
HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

bis Dez. 1984

Vorschubgetriebe – Feed drive – système d'entraînement – Cambio d'avanzamento – tandwielset
- syöttölaite – matningsmekanism – Engrenagem de avanço



Abrichttische, Hobelwellenschutz – Surface planing tables, planing shaft guard – table d'egaux, protecteur, porte d'outils – Tavoli pialla a filo, riparo albero pialla – vlaktafel, beetelasbeveiliging, model sufa – oikohöylän pöytätaso, höylän kutterinsuojus – rikthyvelbord, hyvelkutterskydd – Mesa de plaina, seguridad de porta láminas



No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

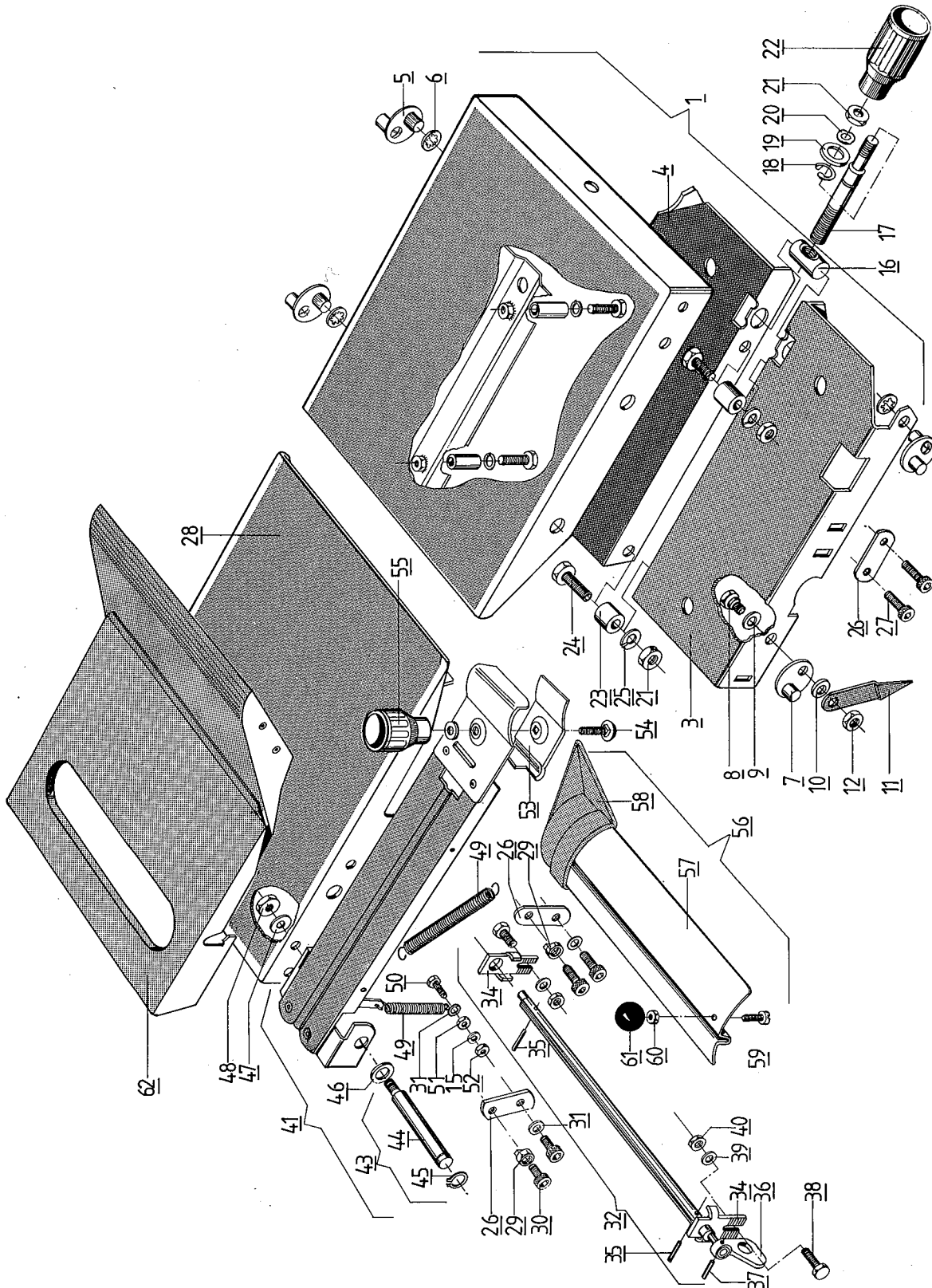
Abrichttische, Hobelwellenschutz – Surface planing tables, planing shaft guard – table d'egaux, protecteur, porte d'outils – Tavoli pialla a filo, riparo albero pialla – vlaktafel, beitelasbeveiliging, model sufa – oikohöylän pöytätaso, höylän kutterinsuojus – rikthyvelbord, hyvelkutterskydd – Mesa de plaina, segurança de porta láminas

	HM 0 - Solo		HM 2 - Kombi			
Teil Part Piece Pezzo Gedeelte Osa Del Peças	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medicão	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação
1	Abrichttisch verstb. kpl.	6100 5100	Abrichttisch verstb. kpl.	6100 5100		
2	Abrichttisch verstb.	6100 5800	Abrichttisch verstb.	6100 5800		
3	Führungsblech links	6100 5105	Führungsblech links	6100 5105		
4	Führungsblech rechts	6100 5106	Führungsblech rechts	6100 5106		
5	Gelenkplatte kpl.	6100 5200	Gelenkplatte kpl.	6100 5200		
6	Starlock o. Kappe	0500 3415	Starlock o. Kappe	0500 3415	399 215	
7	Gelenkplatte kpl. f. Zeiger	6100 5700	Gelenkplatte kpl. f. Zeiger	6100 5700		
8	Bundschraube	6100 5226	Bundschraube	6100 5226		
9	Tellerfeder	0120 9301	Tellerfeder	0120 9301	20 x 10,2 x 0,5	
10	Distanzring	6100 5222	Distanzring	6100 5222		
11	Zeiger	6100 5125	Zeiger	6100 5125		
12	Sechskantmutter	0500 1203	Sechskantmutter	0500 1203	M 8	selbst-sichernd
13	Führungsbuchse	6100 5103	Führungsbuchse	6100 5103		
14	Sechskantschraube	0206 0112	Sechskantschraube	0206 0112	M 6 x 30	601
15	Federring	0201 2705	Federring	0201 2705	A 6	127
16	Spindelmutter	6100 5111	Spindelmutter	6100 5111		
17	Verstellspindel	6100 5110	Verstellspindel	6100 5110		
18	Sicherungsscheibe	0167 9912	Sicherungsscheibe	0167 9912	RS 9	6799
19	bl. Scheibe	0214 4007	bl. Scheibe	0214 4007	A 12	1440
20	Federscheibe	0101 3707	Federscheibe	0101 3707	A 8	137
21	Sechskantmutter	0205 5503	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555
22	Handgriff	6100 5623	Handgriff	6100 5623		
23	Zwischenbuchse	6100 5107	Zwischenbuchse	6100 5107		
24	Sechskantschraube	0206 0126	Sechskantschraube	0206 0126	M 8 x 30	601
25	Federring	0201 2707	Federring	0201 2707	A 8	127
26	Gewindeplatte	6100 5112	Gewindeplatte	6100 5112		
27	Zylinderschraube	0409 1224	Zylinderschraube	0409 1224	M 6 x 10	912
28	Abrichttisch abnehmb.	6100 5300	Abrichttisch abnehmb.	6100 5300		
29	Auflageteil	6100 5314	Auflageteil	6100 5314		
30	Zylinderschraube	0409 1225	Zylinderschraube	0409 1225	M 6 x 12	912
31	bl. Scheibe	0214 4004	bl. Scheibe	0214 4004	6	1440
32	Exzenterwelle kpl.	6100 5500	Exzenterwelle kpl.	6100 5500		
33	Exzenterwelle	6100 5519	Exzenterwelle	6100 5519		
34	Lagerteil	6100 5520	Lagerteil	6100 5520		
35	Spannhülse	0214 8107	Spannhülse	0214 8107	4 x 20	1481
36	Vorreiber	6100 5521	Vorreiber	6100 5521		
37	Spannhülse	0214 8105	Spannhülse	0214 8105	4 x 16	1481

No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

Abrichttische, Hobelwellenschutz – Surface planing tables, planing shaft guard – table d'égaux, protecteur, porte d'outils – Tavoli pialla a filo, riparo albero pialla – vlaktafel, beitelasbeveiliging, model sufa – oikohöylän pöytätaso, höylän kutterinsuojus – rikthyvelbord, hyvelkutterskydd – Mesa de plaina, seguridad de porta láminas



No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

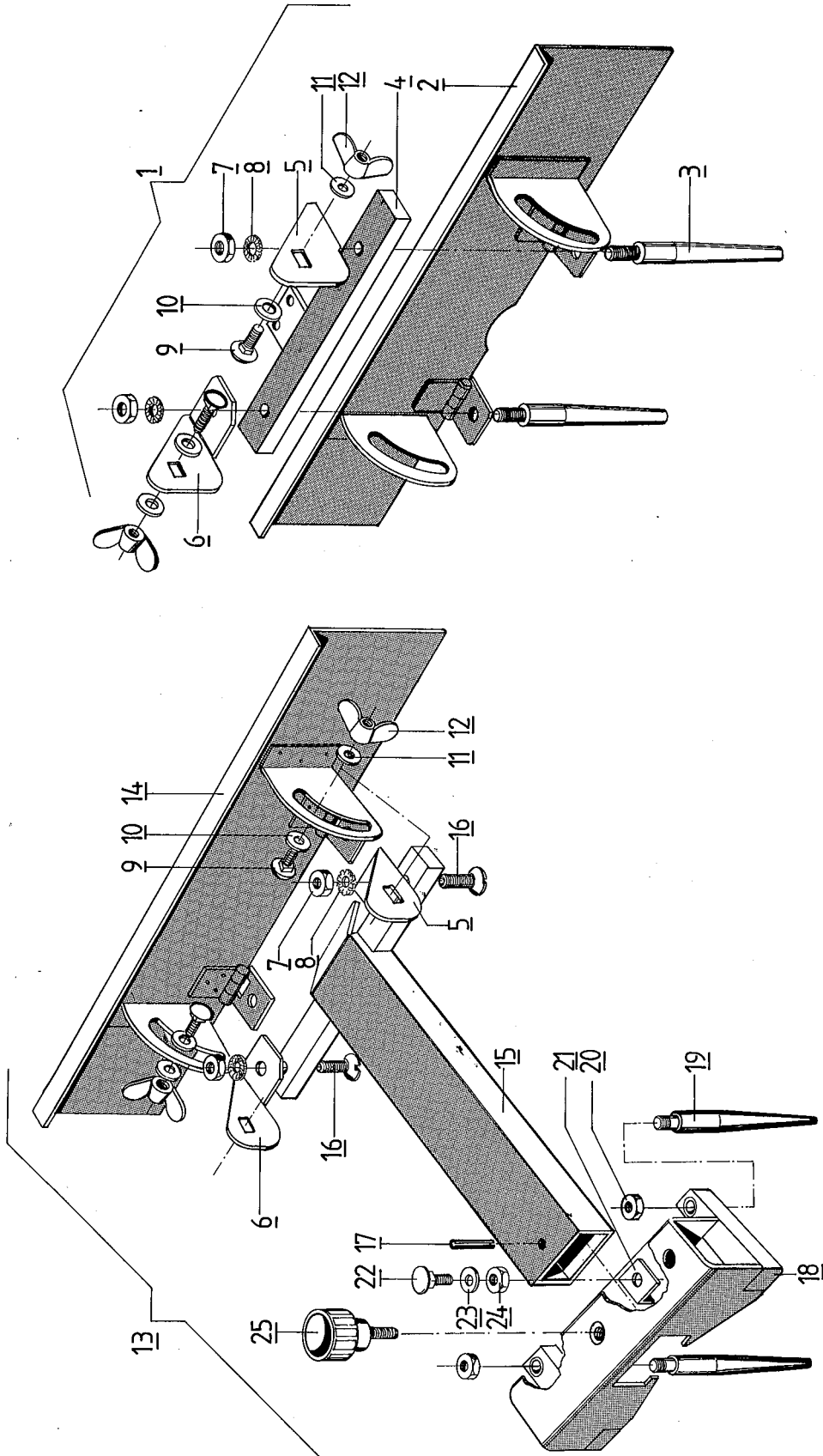
Abrichttische, Hobelwellenschutz – Surface planing tables, planing shaft guard – table d'egaux, protecteur, porte d'outils – Tavoli pialla a filo, riparo albero pialla – vlaktafel, beitelasbeveiliging, model sufa – oikohöylän pöytätaso, höylän kutterinsuojus – rikthyvelbord, hyvelkutterskydd – Mesa de plaina, segurança de porta láminas

		HM 0 - Solo		HM 2 - Kombi			
Teil Part Piece Pezzo Gedeelte Osa Del Peças	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação	
38	Sechskantschraube	0206 0123	Sechskantschraube	0206 0123	M 8 x 16	601	
39	bl. Scheibe	0214 4005	bl. Scheibe	0214 4005	8	1440	
40	Sechskantmutter	0205 5503	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555	
41	Ausschwenkbarer Hobelwellenschutz	6100 9000	Ausschwenkbarer Hobelwellenschutz	6100 9000			
42	Schwenkarm kpl.	6100 9200	Schwenkarm kpl.	6100 9200			
43	Lagerbolzen mit Sicherungsring	6100 9300	Lagerbolzen mit Sicherungsring	6100 9300			
44	Gewindebolzen	6100 9001	Gewindebolzen	6100 9001			
45	Sicherungsscheibe	0167 9910	Sicherungsscheibe	0167 9910	RS 8	6799	
46	bl. Scheibe verz.	0214 4005	bl. Scheibe verz.	0214 4005	10	1440	
47	Federring verz.	0201 2706	Federring verz.	0201 2706	A 6	127	
48	Sechskantmutter verz.	0205 5502	Sechskantmutter verz.	0205 5502	M 6	555	
49	Zugfeder	6100 9008	Zugfeder	6100 9008			
50	Sechskantschr. verz.	0206 0110	Sechskantschr. verz.	0206 0110	M 6 x 20	601	
51	Sechskantmutter	0500 1202	Sechskantmutter	0500 1202	M 6	selbst- sichernd	
52	Sechskantmutter verz.	0205 5502	Sechskantmutter verz.	0205 5502	M 6	555	
53	Führungsplatte	6200 9105	Führungsplatte	6200 9105			
54	Flachrundschr. verz.	0206 0314	Flachrundschr. verz.	0206 0314	M 6 x 20	603	
54	bl. Scheibe verz.	0214 4004	bl. Scheibe verz.	0214 4004	6	1440	
55	Handgriff kurz	0510 1100	Handgriff kurz	0510 1100	M 6		
56	Abdeckschieber	6100 9100	Abdeckschieber	6100 9100			
57	Schiebeblech	6100 9109	Schiebeblech	6100 9109			
58	Abweiser	6100 9110	Abweiser	6100 9110			
59	Zylinderschr. verz.	0200 8428	Zylinderschr. verz.	0200 8428	M 5 x 16	84	
60	Sechskantmutter verz.	0205 5501	Sechskantmutter verz.	0205 5501	M 5	555	
61	Kugelknopf	0103 1904	Kugelknopf	0103 1904	∅ 20/M 5	319	
62	Dickenschutzhaube kpl.	6200 3700	Dickenschutzhaube kpl.	6200 3700			

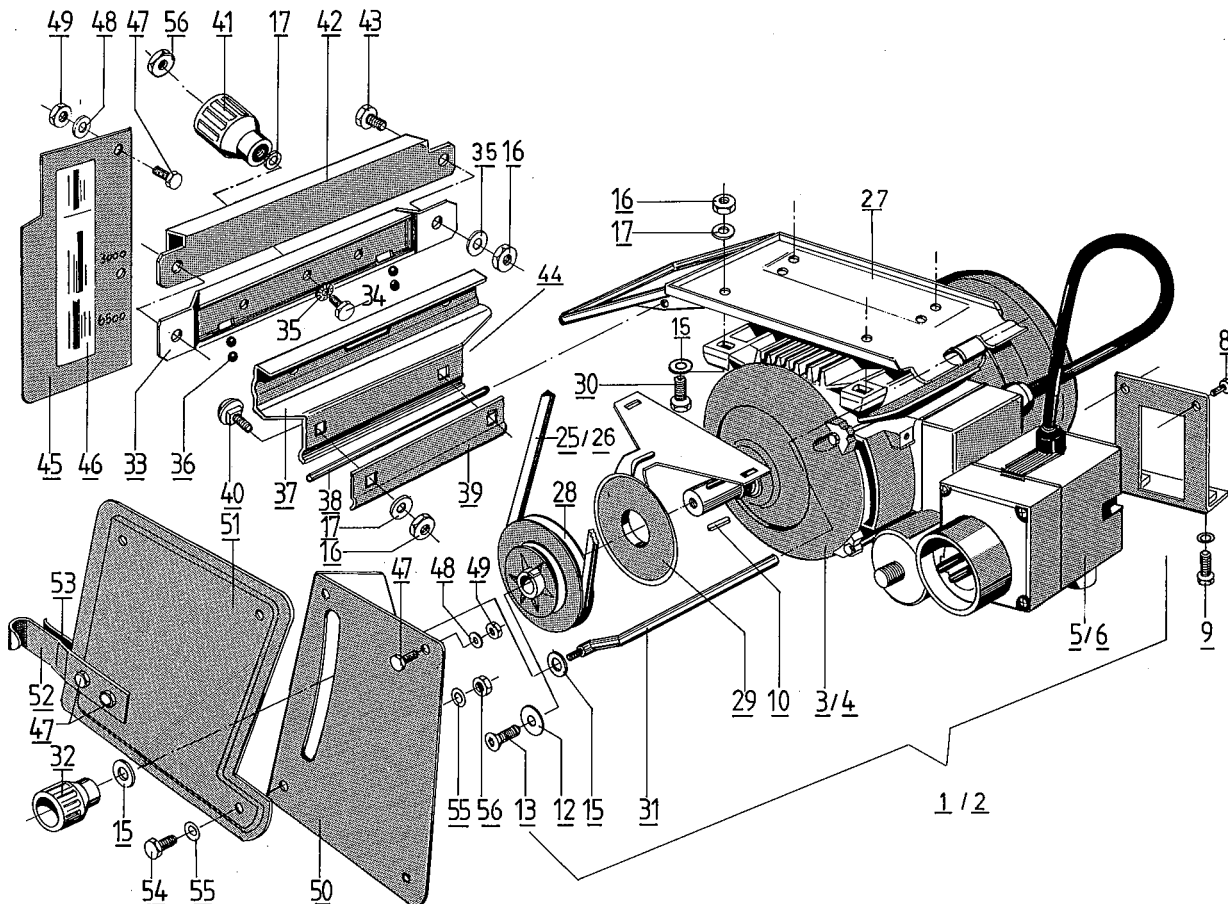
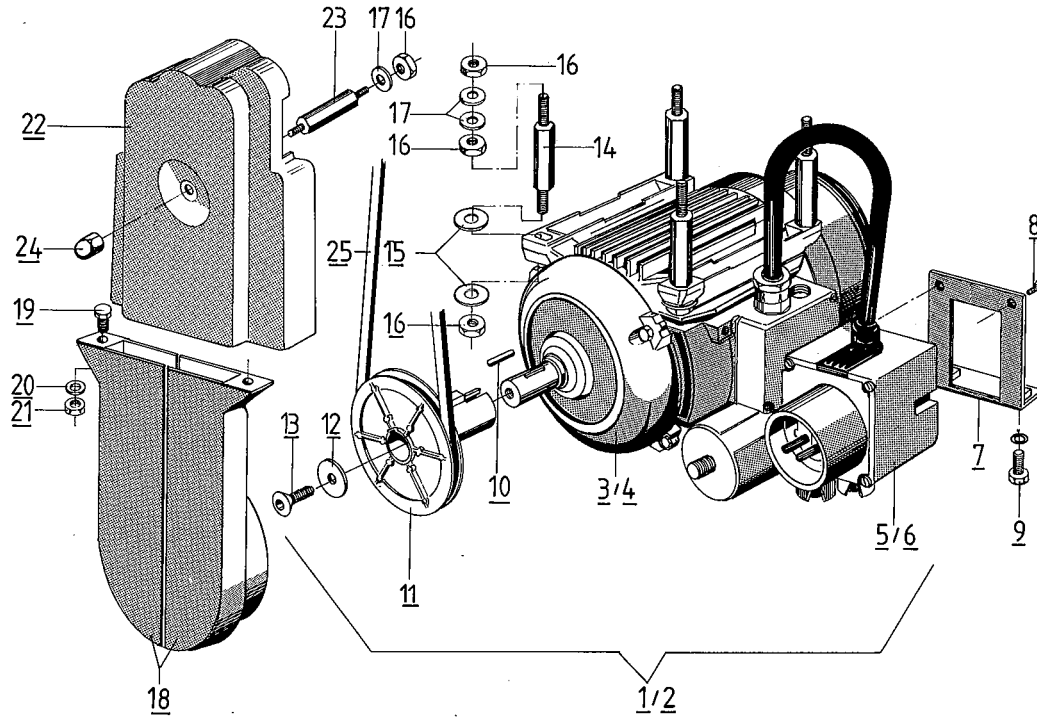
No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

Abrichtanschlag – Surface planing fence – butee de degauchissage – Arresto piallatura a filo –
breedte-aanslag – oikohöylän höyläysohjain-rikthyvelanslag – Paralela inclinável



Elektr. Ausrüstung – Electr. equipment – composant électrique – Impianto elettrico – elektrische uitrusting – sähkölaitteet – elektr. utrustnin – Equipo electrico



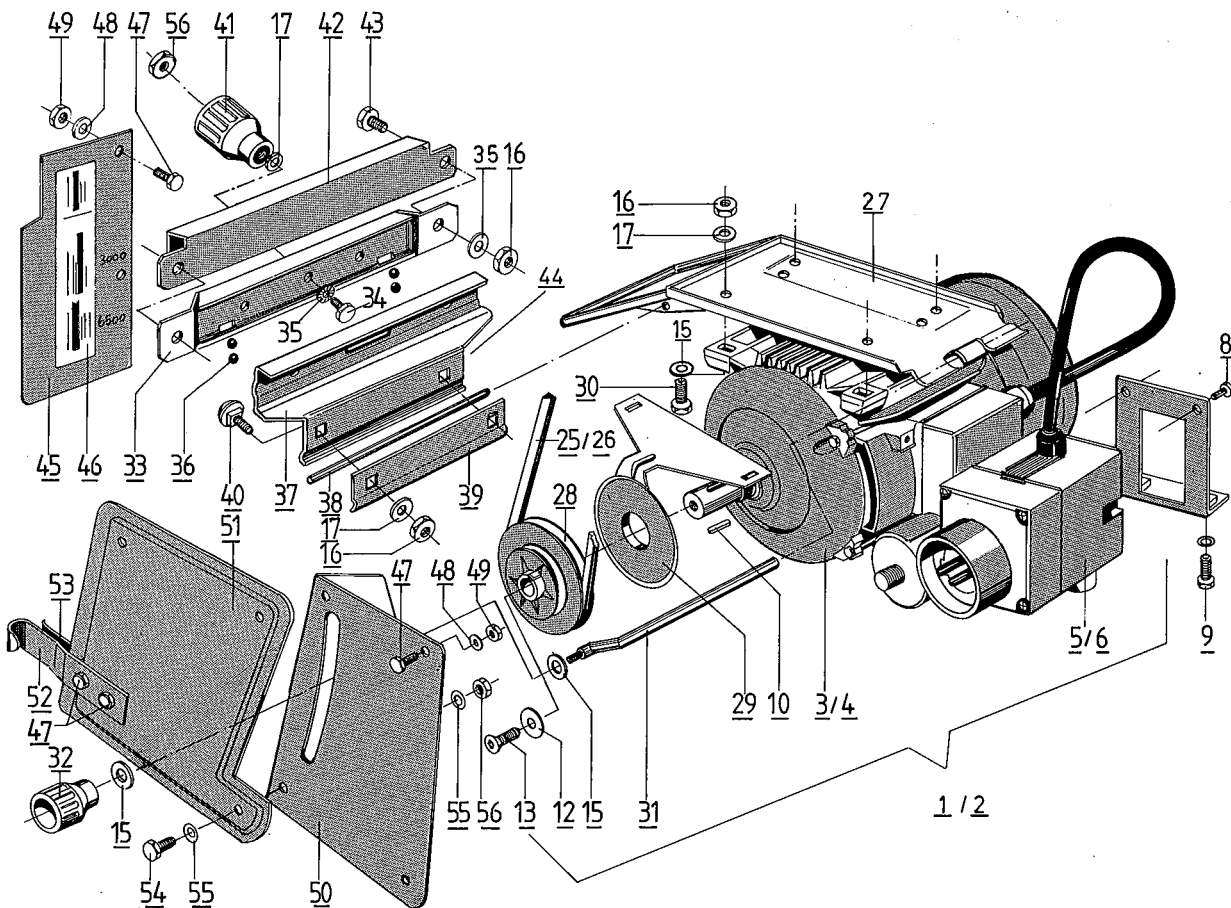
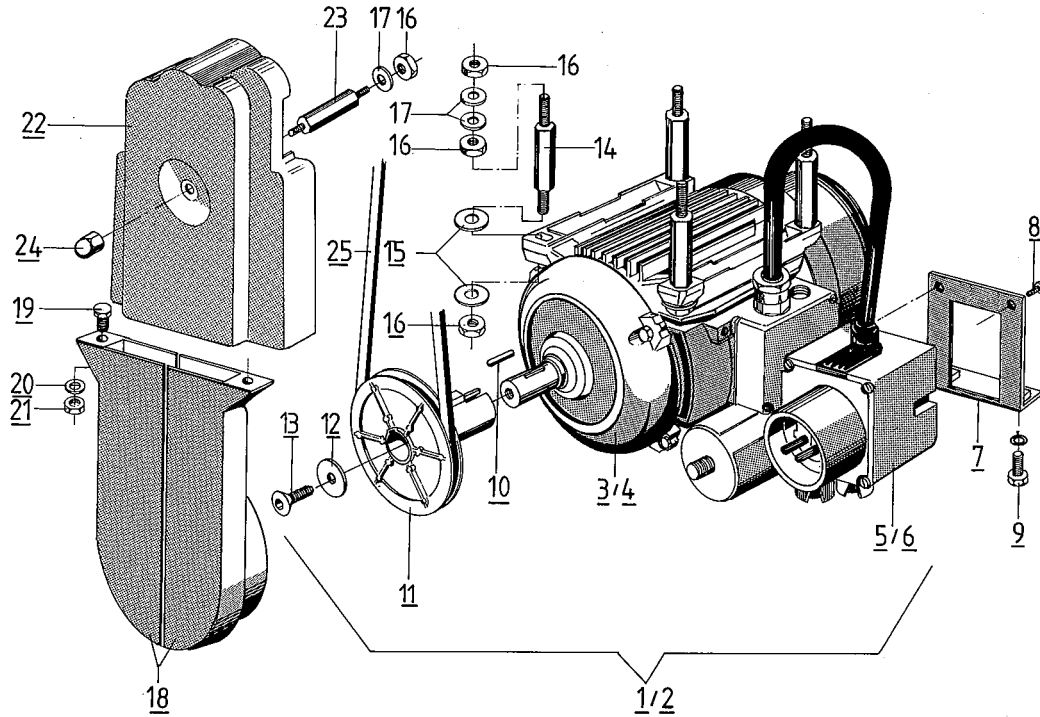
No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

Elektr. Ausrüstung – Electr. equipment – composant électrique – Impianto elettrico – elektrische uitrusting – sähkölaitteet – elektr. utrustnin – Equipo electrico

	HM 0 - Solo		HM 2 - Kombi			
Teil Part Piece Pezzo Gedeelte Osa Del Peças	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação
1	Motor kpl.	7102 7100	Motor kpl. m. Wippe	6216 7000		WE 1,5 kW
2	Motor kpl.	7103 7100	Motor kpl. m. Wippe	6217 7000		Dr. 2,0 kW
3	Motor m. SSK	6102 1000	Motor m. SSK	6202 6000		WE 1,5 kW
	Motor o. SSK	6102 1100	Motor o. SSK	6102 1100		WE 1,5 kW
4	Motor m. SSK	6103 1000	Motor m. SSK	6203 6000		Dr. 2,0 kW
	Motor o. SSK	6103 1100	Motor o. SSK	6103 1100		Dr. 2,0 kW
5	Schalter-Stecker-Komb.	6102 1300	Schalter-Stecker-Komb.	6202 6300		WE
6	Schalter-Stecker-Komb.	6103 1300	Schalter-Stecker-Komb.	6203 6300		Dr.
7	Schalterblech kpl.	6201 1200	Schalterblech kpl.	6201 1200		für WE/Dr.
8	Linsenblechschr.	0279 8124	Linsenblechschr.	0279 8124	B 4,2 x 16	7981
9	Sechskantschraube	0209 3345	Sechskantschraube	0209 3345	M 6 x 12	933
	bl. Scheibe	0214 4005	bl. Scheibe	0214 4005	6	1440
10	Paßfeder	0168 8550	Paßfeder	0168 8550	8 x 7 x 40	6885
11	Keilriemenscheibe	7100 7102				
12	Befestigungsscheibe	6200 7022	Befestigungsscheibe	6200 7022		
13	Senkschraube	0279 9132	Senkschraube	0279 9132	M 8 x 16	7991
14	Spannschraube	7100 7101				
15	Scheibe	0290 2108	Scheibe	0290 2108	A 8,4	9021
16	Sechskantmutter	0205 5503	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555
17	bl. Scheibe	0214 4005	bl. Scheibe	0214 4005	8	1440
18	Riemenschutz unten	7100 7003				
19	Sechskantschraube	0206 0109			M 6 x 16	601
20	Federring	0201 2706			A 6	127
21	Sechskantmutter	0205 5502			M 6	555
22	Riemenschutz oben	7100 4001				
23	Stiftschraube	7300 1024				
24	Hutmutter	0215 8704			M 8	1587
25	Keilriemen	0501 2510	Keilriemen	0501 2510	10 x 1030	schwarz
26			Keilriemen	0501 2560	10 x 1030	braun
27			Motorwippe	6200 7200		
28			Keilriemen-Stufenscheibe	6200 7021		
29			Schutzsteller kpl.	6200 7400		
30			Sechskantschraube	0206 0125	M 8 x 25	601
31			Spannarm	6200 7104		
32			Handgriff kurz	0510 2100	M 8	
33			Führungsleiste	6200 7105		

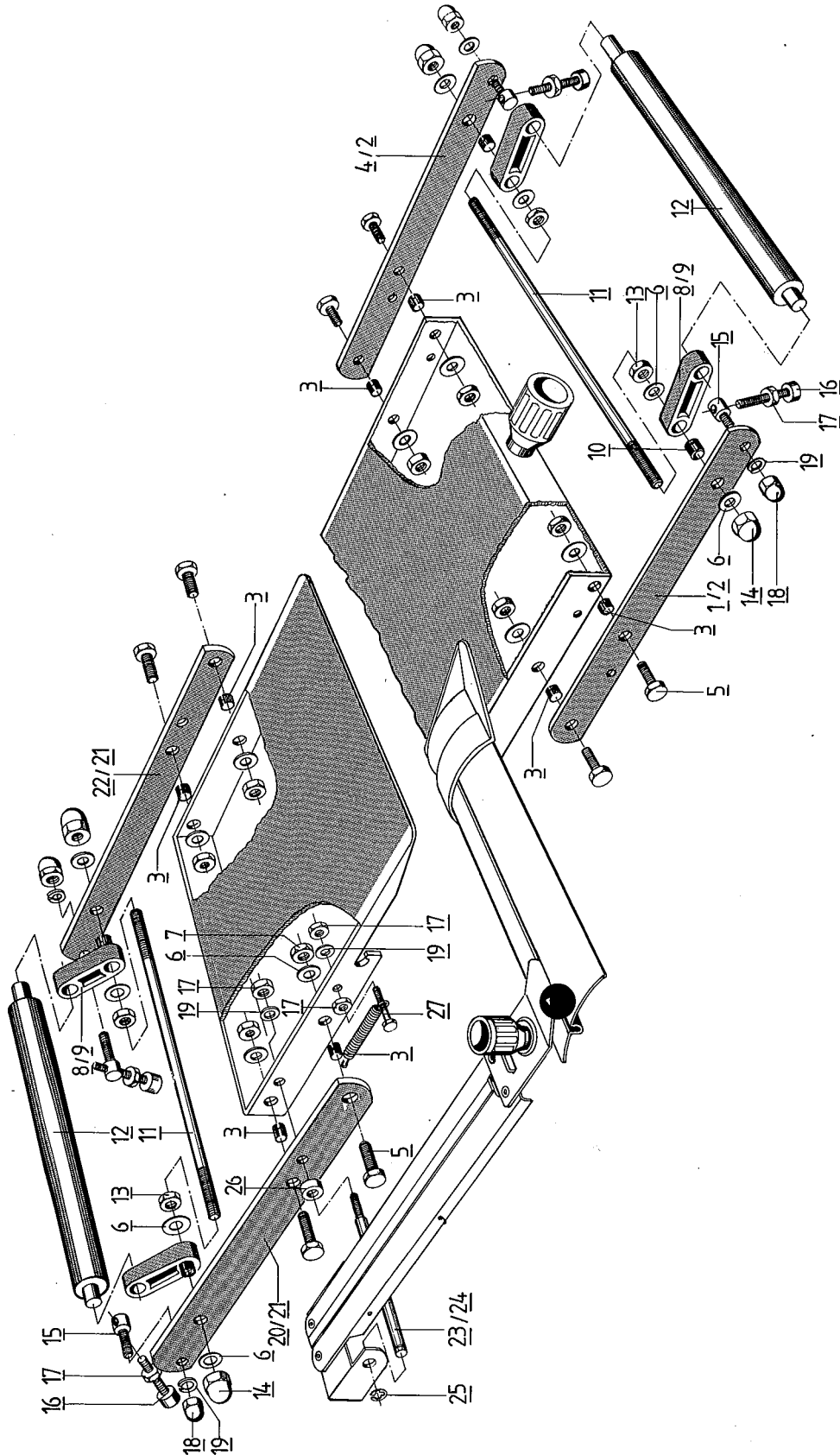
Elektr. Ausrüstung – Electr. equipment – composant électrique – Impianto elettrico – elektrische uitrusting – sähkölaitteet – elektr. utrustnin – Equipo electrico



No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

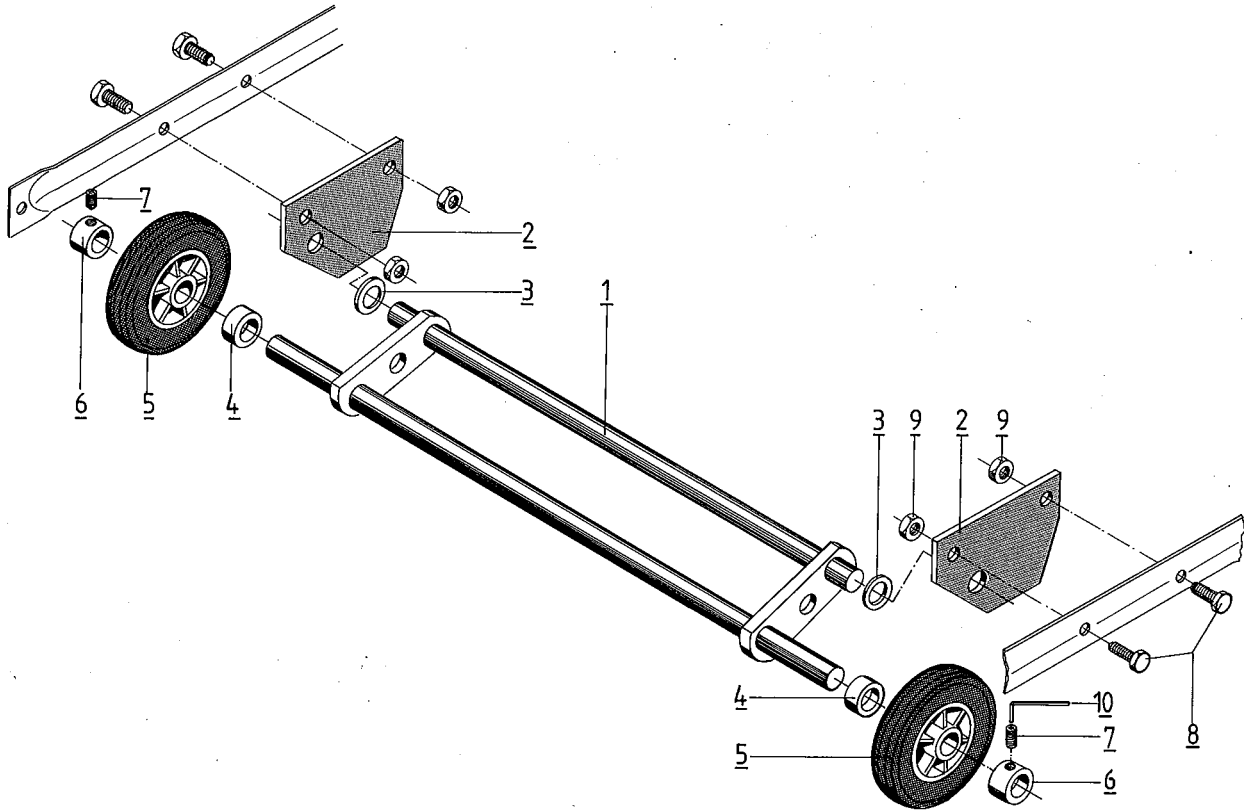
Tischverlängerung - Table extension - rallonge de table - Prolunga tavolo - tafelverlenging -
pöytätaasan jatke - bordsförlängning - Prolongamento da mesa da plaina



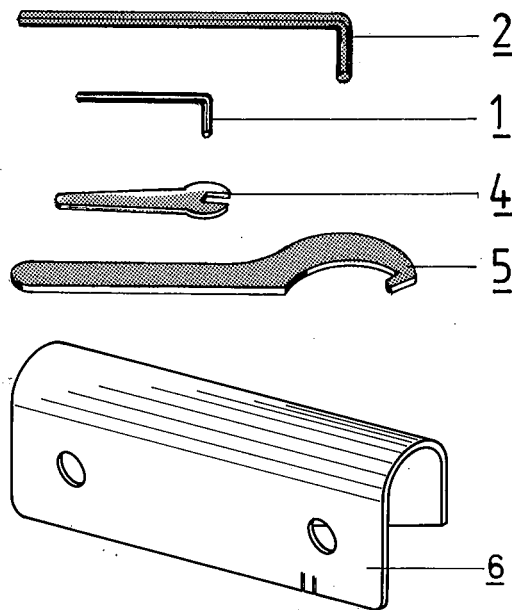
No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

Fahrvorrichtung – Transport wheels – dispositif de roues – Dispositivo di movimento – transportinrichtung – siirtopyörät – førflyttningshjul – Carro articulado



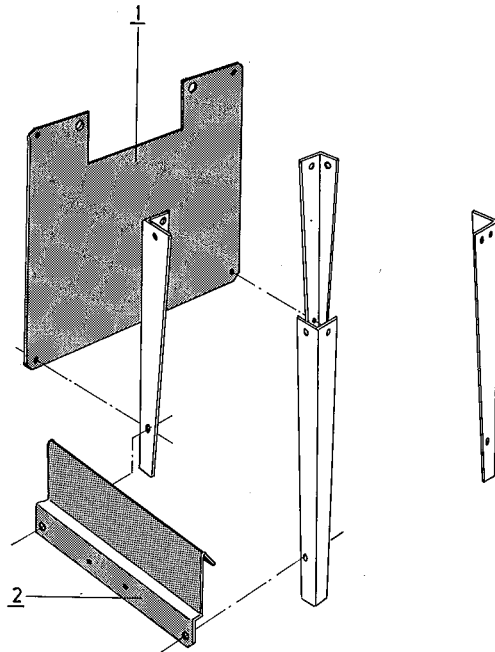
Werkzeuge – Tools – outils – Utensili – gereedschappen – työkalut – verktyg – Ferramentas



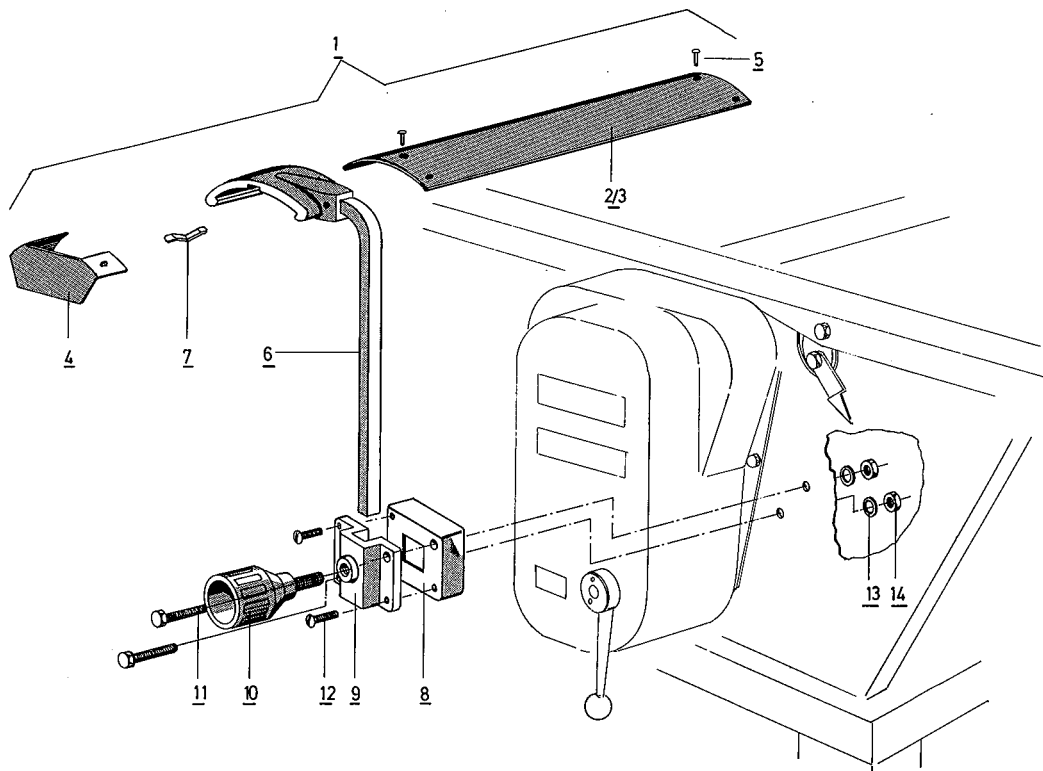
No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

Sonderausrüstungen – Special equipment – accessoires en option – Accessori speciali –
speciale accessoires – erikoisvarusteet – specialutrustning – Accesorios especiales
Gestell – Base unit – bati – Telaio – onderstel – jalusta – ställning – Base de máquina



Hobelwellenschutz – planing shaft guard – protecteur porte outils – riparo albero pialla – beitelas-
beveiliging, model sufa – høylån kutterinsoujus-hyvelkutterskydd – Segurança de porta láminas



No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

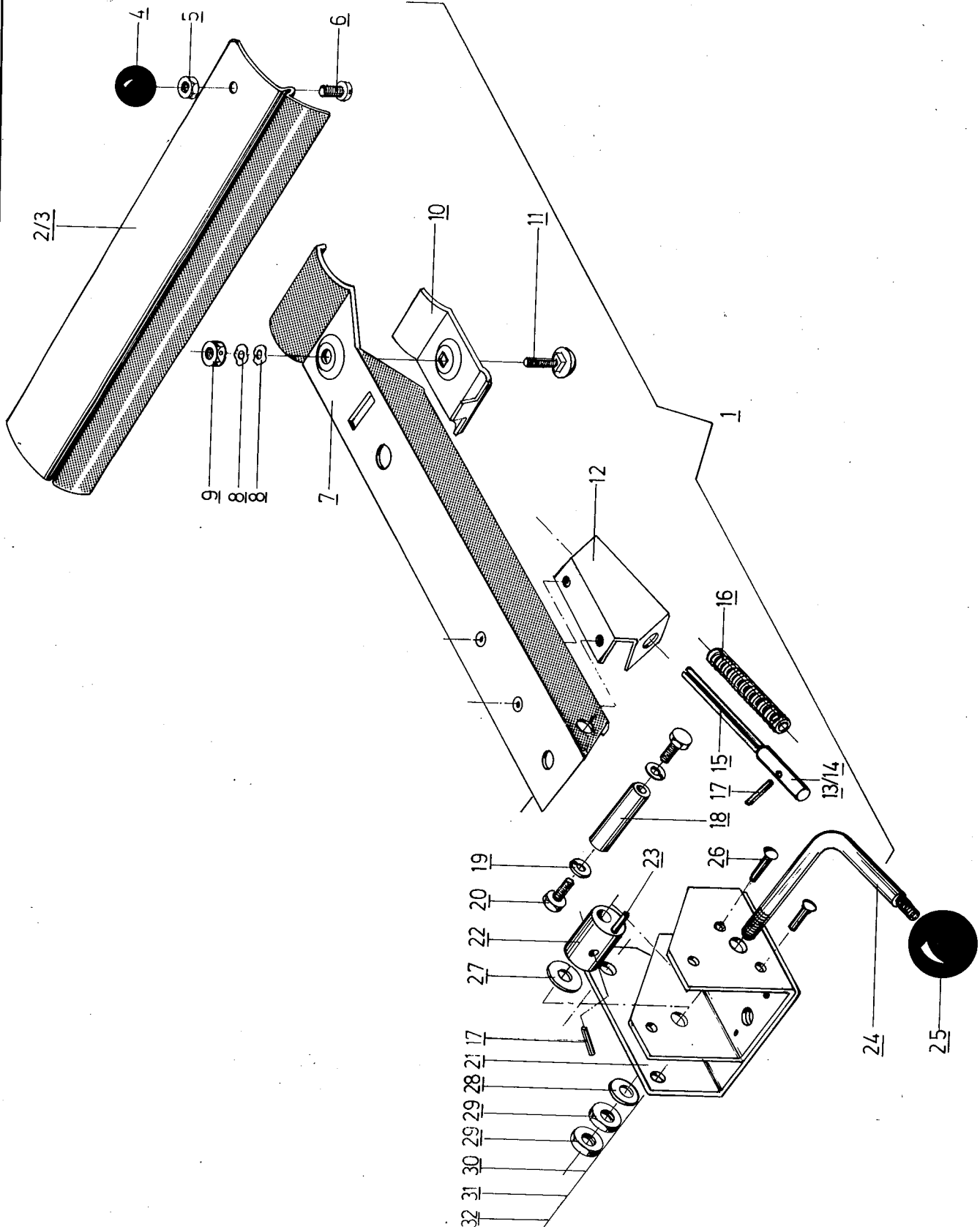
Sonderausrüstungen – Special equipment – accessoires en option – Accessori speciali – speciale accessoires – erikoisvarusteet – specialutrustning – Accesorios especiales
Gestell – Base unit – bati – Telaio – onderstel – jalusta – ställning – Base de máquina

HM 0 - Solo		HM 2 - Kombi				
Teil Part Piece Pezzo Gedeelte Osa Del Peças	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação
1			Schutzblech vorne	6200 1001 002		
2			Schutzblech rechts	6200 1002 002		
1	Hobelwellenschutz	6200 9000 028	Hobelwellenschutz	6200 9000 028		
2	Schiebeblech kpl.	6200 9200 028	Schiebeblech kpl.	6200 9200 028		
3	Schiebeblech	6200 5416	Schiebeblech	6100 5416		
4	Schiebeblechgriff	6200 5418	Schiebeblechgriff	6100 5418		
5	Halbrundkerbnagel	0214 7608	Halbrundkerbnagel	0214 7608	4 x 16	1476
6	Schiebeteil kpl.	6200 9100 028	Schiebeteil kpl.	6200 9100 028		
7	Blattfeder	6100 5417	Blattfeder	6100 5417		
8	Distanzplatte	6200 9304 028	Distanzplatte	6200 9304 028		
9	Klemmbügel	6200 9303 028	Klemmbügel	6200 9303 028		
10	Handgriff	0510 2200	Handgriff	0510 2200	M 8 x 15	
11	Zylinderschraube	0409 1221	Zylinderschraube	0409 1221	M 6 x 30	912
12	Linsenkopfschraube	0279 8123	Linsenkopfschraube	0279 8123	B 4,2 x 13	7981
13	Federring	0201 2705	Federring	0201 2705	A 6	127
14	Sechskantmutter	0205 5503	Sechskantmutter	0205 5503	M 6	555

No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

Hobelwellenschutz – planing shaft guard – protecteur porte outils – riparo albero piella – beitelas-beveiliging, model sufa – høylån kutterinsoujus-hyvelkutterskydd – Segurança de porta l minas



No. 70.001.00

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

Hobelwellenschutz – planing shaft guard – protecteur porte outils – riparo albero pialla – beitelas-beveiliging, model sufa – høylån kutterinsoujus-hyvelkutterskydd – Segurança de porta lâminas

	HM 0 - Solo		HM 2 - Kombi			
Teil Part Piece Pezzo Gedeelte Osa Del Peças	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição	DIN Bemerkung Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação
1	Hobelwellenschutz kpl.	6100 9000 001	Hobelwellenschutz kpl.	6100 9000 001		
2	Schiebeblech kpl.	6200 9800 001	Schiebeblech kpl.	6200 9800 001		
3	Schiebeblech	6200 9011 001	Schiebeblech	6200 9011 001		
4	Kugelknopf	0103 1904	Kugelknopf	0103 1904	∅ 20/M 5	319
5	Sechskantmutter	0205 5501	Sechskantmutter	0205 5501	M 5	555
6	Zylinderschraube	0200 8428	Zylinderschraube	0200 8428	M 5 x 16	84
7	Stellarm	6200 9201 001	Stellarm	6200 9201 001		
8	Federscheibe	0101 3755	Federscheibe	0101 3755	B 6	137
9	Sechskantmutter	0500 1202	Sechskantmutter	0500 1202	M 6	selbstsichernd
10	Führungsplatte	6200 9105	Führungsplatte	6200 9105		
11	Flachrundscharbe	0206 0395	Flachrundscharbe	0206 0395	M 6 x 16	603
12	Federlasche	6200 9202 001	Federlasche	6200 9202 001		
13	Federbolzen kpl.	6200 9300 001	Federbolzen kpl.	6200 9300 001		
14	Federbolzen	6200 9303 001	Federbolzen	6200 9303 001		
15	Spannhülse	0373 4620	Spannhülse	0373 4620	6 x 80	7346
16	Druckfeder	6200 9104 001	Druckfeder	6200 9104 001		
17	Steckkerbstift	0214 7435	Steckkerbstift	0214 7435	5 x 25	1474
18	Gelenkbolzen	6200 9106 001	Gelenkbolzen	6200 9106 001		
19	Federring	0201 2705	Federring	0201 2705	A 6	127
20	Sechskantschraube	0205 5809	Sechskantschraube	0205 5809	M 6 x 12	558
21	Halterung	6200 9500 001	Halterung	6200 9500 001		
22	Exzenter	6200 9609 001	Exzenter	6200 9609 001		
23	Kerbstift	0214 7435	Kerbstift	0214 7435	5 x 25	1474
24	Stellhebel	6200 9410 001	Stellhebel	6200 9410 001		
25	Kugelknopf	0103 1913	Kugelknopf	0103 1913	∅ 32/M 8	319
26	Halbrundkerbnagel	0214 7611	Halbrundkerbnagel	0214 7611	4 x 12	1476
27	Scheibe	0301 2507	Scheibe	0301 2507	∅ 10,5	Polyamid
28	Scheibe	0214 4006	Scheibe	0214 4006	10	1440
29	Sechskantmutter	0204 3906	Sechskantmutter	0204 3906	M 10	439
30	Sechskantschraube	0206 0140	Sechskantschraube	0206 0140	M 10 x 20	601
31	Federring	0201 2708	Federring	0201 2708	A 10	127
32	Sechskantmutter	0201 5504	Sechskantmutter	0201 5504	M 10	555

()

()

()

()

scheppach

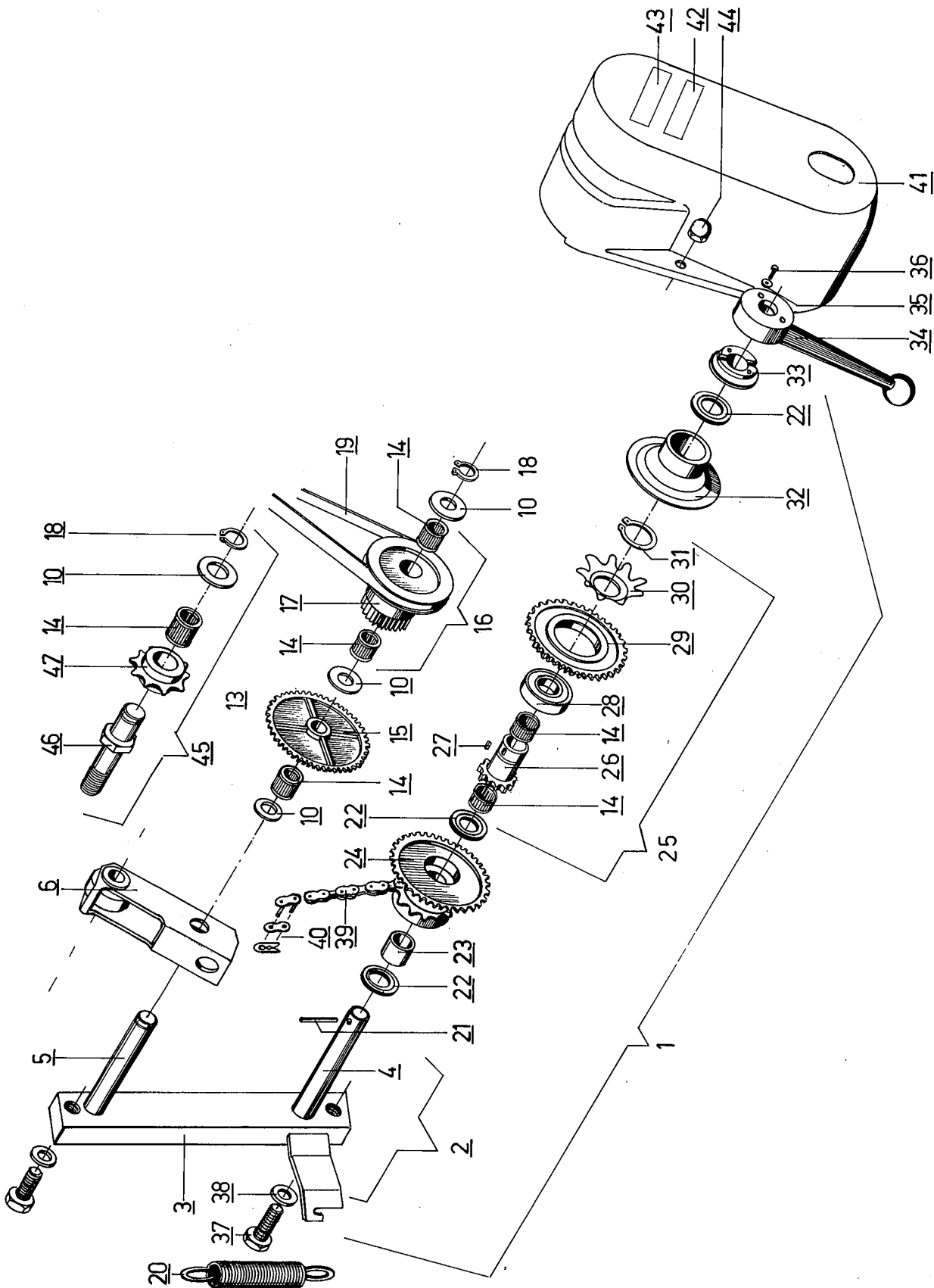
ab Jan. 1985

HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi

No. 70.001.01

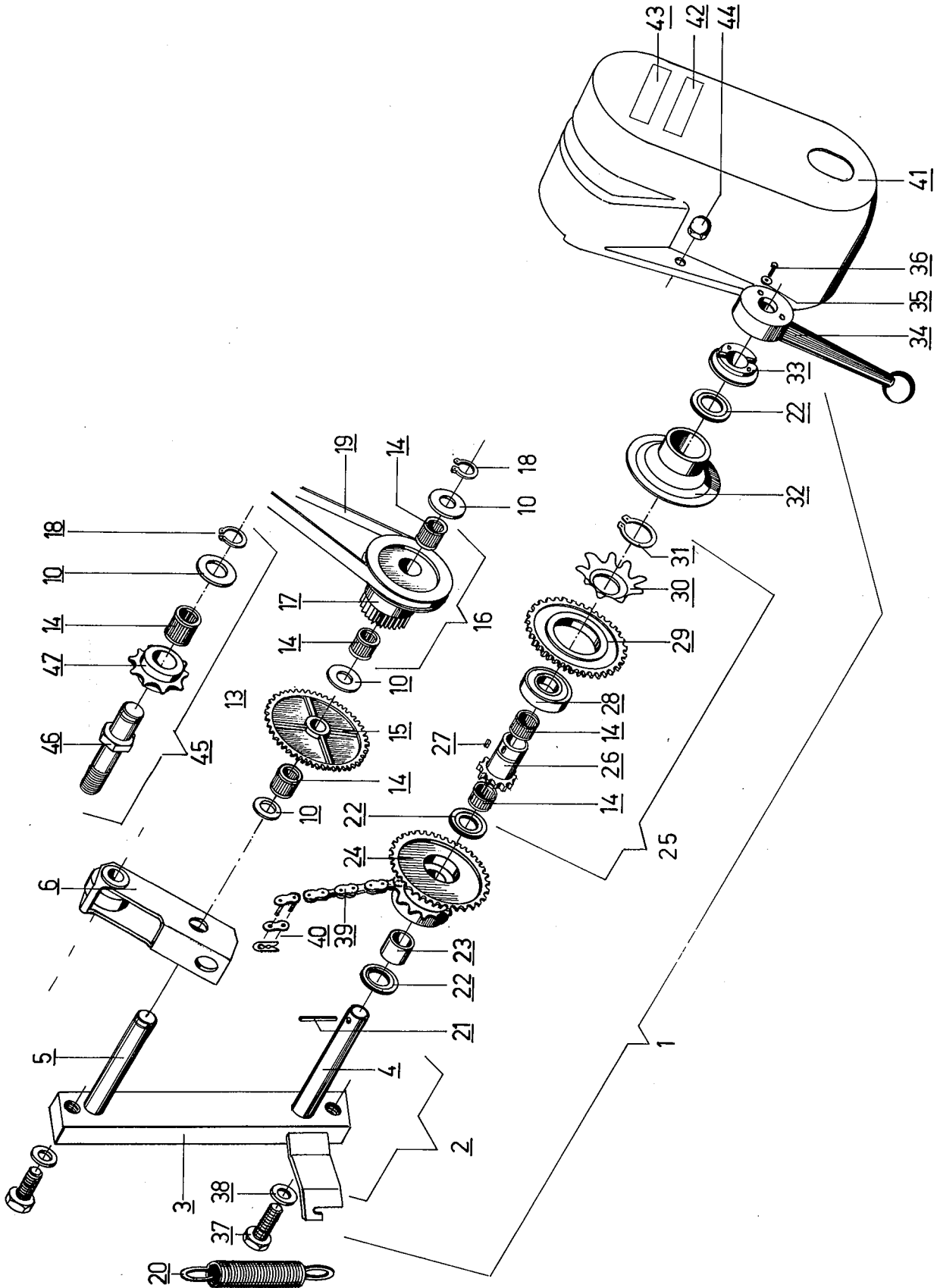
Vorschubgetriebe – Feed drive – système d'entraînement – Cambio d'avanzamento – tandwielset
– syöttölaite – matningsmekanism – Engrenagem de avanço

Vorschubgetriebe - Feed drive - système d'entraînement - Cambio d'avanzamento - tandwielset
- syöttölaite - matningsmekanism - Engrenagem de avanço



No. 70.001.01		HM 0 - Solo / HM 2 - Kombi			ab Jan. 1985	
Vorschubgetriebe – Feed drive – systeme d'entrainement – Cambio d'avanzamento – tandwielset – syöttölaite – matningsmekanism – Engrenagem de avanço						
		HM 0 - Solo		HM 2 - Kombi		
Teil Part Piece Pezzo Gedeelte Osa Del Peças	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Merkki Beteckning Designação	Bestell-Nr. Com.-No. Ordre-No. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de articulo	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição	DIN Bemerkung Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação
1	Getriebe	6210 5200	Getriebe	6210 5200		
2	Getriebepatte m. B.	6210 5300	Getriebepatte m. B.	6210 5300		
3	Getriebepatte	6210 5400	Getriebepatte	6210 5400		
4	Abtriebsbolzen	6200 5303	Abtriebsbolzen	6200 5303		
5	Antriebsbolzen	6200 5302	Antriebsbolzen	6200 5302		
6	Kettenspannbügel kpl.	6210 5500	Kettenspannbügel kpl.	6210 5500		
7						
8						
9					6000 2 Z	
10	Scheibe	0214 4006	Scheibe	0214 4006	10	1440
11					M 10 x 25	601
12					M 10	936
13	Stirradpaar kpl.	6100 4600	Stirradpaar kpl.	6100 4600		
14	Nadelhülse	0600 1412	Nadelhülse	0600 1412	101412	
15	Stirradpaar	6100 4619	Stirradpaar	6100 4619		
16	Antriebspaar kpl.	6200 5500	Antriebspaar kpl.	6200 5500		
17	Antriebspaar	6200 5504	Antriebspaar	6200 5504		
18	Seegerring	0104 7107	Seegerring	0104 7107	A 10 x 1,0	471
19	Flachriemen	0501 2111	Flachriemen	0501 2111	8 x 340	
20	Zugfeder	6100 4724	Zugfeder	6100 4724		
21	Kupplungsstift	6200 5213	Kupplungsstift	6200 5213		
22	Axialkugellager	0605 1101	Axialkugellager	0605 1101	51101	
23	Glycodur-Gleitlager	0671 0101	Glycodur-Gleitlager	0671 0101		
24	Abtriebspaar	6200 5206	Abtriebspaar	6200 5206		
25	Kupplungsblock	6200 5600	Kupplungsblock	6200 5600		
26	Kupplungsritzel	6200 5607	Kupplungsritzel	6200 5607		
27	Paßfeder	0168 8598	Paßfeder	0168 8598	A 4 x 4 x 8	6885
28	Rillenkugellager	0620 5608	Rillenkugellager	0620 6004	6004 2 Z	
29	Kupplungsstirrad	6200 5609	Kupplungsstirrad	6200 5608		
30	Fächerfeder	6200 5609	Fächerfeder	6200 5609		
31	Seegerring	0104 7117	Seegerring	0104 7117	A 20 x 1,2	471
32	Kupplungsteller kpl.	6200 5700	Kupplungsteller kpl.	6200 5700		
33	Kupplungsscheibe	6200 5212	Kupplungsscheibe	6200 5212		
34	Schalthebel	6200 5214	Schalthebel	6200 5214		
35	bl. Scheibe	0214 4002	bl. Scheibe	0214 4002	4	1440
36	Zylinderschraube	0409 1201	Zylinderschraube	0409 1201	M 4 x 16	8.8/912
37	Sechskantschraube	0206 0124	Sechskantschraube	0206 0124	M 8 x 20	601
38	Federring	0201 2707	Federring	0201 2707	A 8	127
39	Rollenkette	0501 1014	Rollenkette	0501 1014	½ x ⅛ Zoll	8180

Vorschubgetriebe - Feed drive - système d'entrainement - Cambio d'avanzamento - tandwielset
- syöttölaite - matningsmekanism - Engrenagem de avanço



()

()

()

()